قليتا بروني

Pelita Brunei

AKHBAR RASMI KERAJAAN BRUNEI

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

TAHUN 29 BILANGAN 49 | RABU 5 DISEMBER, 1984. | رابو 11 ربيع‌الاول 1405 | PERCUMA

KERAJAAN NAFI LAPORAN MENGELIRUKAN

SATU kenyataan yang dikeluarkan oleh Jabatan Perdana Menteri yang menjawab kepada laporan akhbar Borneo Bulletin keluaran 1 Disember dan Straits Times Singapura keluaran 30 November yang menyebutkan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam sebagai orang yang paling kaya di dunia dan ''kurang terkawal yang juga lebih bersifat raja'' dari kalangan 29 raja yang bertakhta di dunia, mengatakan penyifatan sedemikian adalah TIDAK BENAR dan jelas sekali berasaskan kepada sangkaan yang salah dan merosakkan dan yang demikian adalah SAMA SEKALI MENGELIRUKAN.

Pihak Kerajaan juga menjelaskan bahawa angka-angka yang disebutkan sebagai hasil tahunan pendapatan minyak Brunei serta simpanan luar negerinya adalah TIDAK TEPAT, dan pihak Kerajaan menafikan secara mutlak yang simpanan luar negeri bagi Brunei adalah di bawah pengurusan Sultan sendiri. Simpanan luar dan kumpulan wang pelaburan Negara Brunei Darussalam adalah dikawal dan diselanggarakan oleh sebuah badan yang mempunyai hak kuasa sendiri yang digelar Agensi Pelaburan Brunei dan diuruskan selain dari itu oleh beberapa institusi kewangan luar negeri menurut undang-undang bagi faedah penduduk Negara Brunei Darussalam.

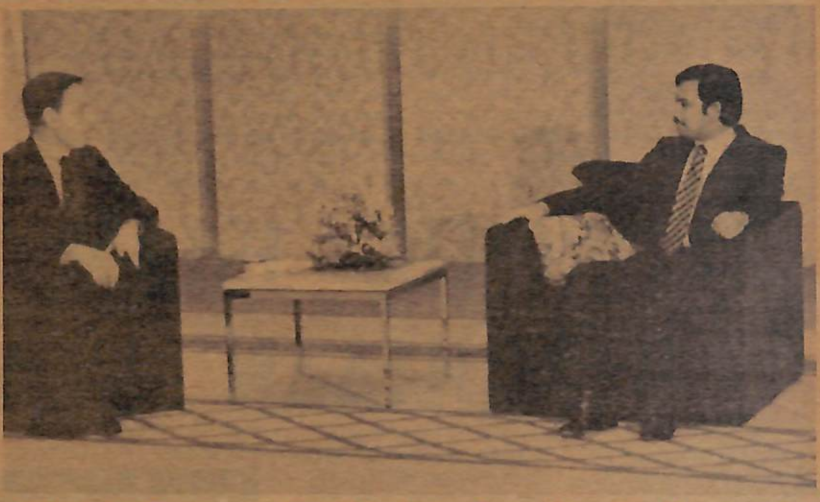
Mengenai laporan yang mengatakan lampu-lampu ''chandeliers'' di istana sebagai yang terbesar di dunia dan istana tersebut mempunyai bilik yang paling banyak, laporan-laporan ini adalah TIDAK BENAR, TIDAK TEPAT DAN MENGELIRUKAN.

Government denies misleading reports

REFERRING to reports in the Borneo Bulletin dated 1st. December, 1984 and the Singapore Straits Times dated 30th. November, 1984 which described His Majesty the Sultan and Yang Dipertuan as the richest man in the world and as the ''least fettered and most monarchial'' of the world's 29 remaining monarchs, the Government in a statement issued by the Prime Minister's Office has said that these descriptions are not true and appear to be based on erroneous and mischievous assumptions and therefore totally misleading.

The Government points out that the figures mentioned as Brunei's annual oil revenue and its foreign reserves are inaccurate and the Government categorically denies that the country's foreign reserves are effectually at the personal disposal of the Sultan. The Negara Brunei Darussalam foreign reserves and investment funds are controlled and maintained by an autonomous body called the Brunei Investment Agency and managed in addition by several foreign financial institutions according to law for the benefit of the people of Negara Brunei Darussalam.

With regard to the Istana which the reports alleged has the world's biggest chandeliers and has the largest number of rooms, these reports are untrue, inaccurate and misleading.



KEBAWAH D.Y.M.M. Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam ketika menerima mengadap Tuan John Monjo di Istana Nurul Iman.

PEGAWAI TERKANAN AMERIKA SYARIKAT DITERIMA MENGADAP

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam berkenan menerima mengadap Timbalan Penolong Setiausaha Negara Amerika Syarikat, Tuan John Monjo di Istana Nurul Iman pada petang Khamis lepas.

Beliau diiringi oleh Duta Besar Amerika Syarikat ke negara ini, Tuan Yang Terutama Barrington King.

Berangkat sama ke istiadat tersebut ialah Kebawah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Begawan Sultan Jeneral Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddien Saadul Khairi Waddien, Menteri Pertahanan, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisuara Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah dan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah, Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan merangkap Timbalan Menteri Kewangan.

Tuan John Monjo adalah pegawai terkanan dalam Kerajaan Amerika Syarikat yang khusus bertanggungjawab bagi hubungan Amerika Syarikat dengan negara-negara ASEAN.

Beliau berkhidmat sebagai pegawai perkhidmatan luar negeri Amerika Syarikat sejak tahun 1957 dan pernah bertugas di Phnom Penh, Tokyo, Jakarta, Casablanca dan Seoul.

Di sebelah pagi, Tuan John Monjo melakukan kunjungan kepada Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri, Dato Haji Zakaria bin Dato Mahawangsa Haji Sulaiman di pejabatnya di sini. Beliau pulang keesokan harinya.

SEMANGAT PATRIOTIK MESTI DITANAMKAN DI SANUBARI

BERAKAS. — Yang Dimuliakan Pehin Udana Khatib Ustaz Awang Haji Badaruddin, Pengarah Penerangan, menekankan semangat patriotik atau apa jua yang disebutkan sebagai kepahlawanan mestilah ditanamkan dan sentiasa hidup dalam sanubari kita.

Yang Dimuliakan Pehin berkata, ugama kita mengajar supaya kita menyempurnakan tujuan-tujuan berugama, yakni menyempurnakan ibadat kepada Allah serta muamalat sesama manusia dalam batas-batas hukum Allah.

Tujuan tersebut sejajar dengan tujuan bernegara dan berkerajaan untuk memperolehi kesejahteraan, keamanan dan seterusnya mencapai kehidupan yang mulia serta bermaruah, yang mana merangkumi ertikata cintakan tanahair yang merupakan sebahagian daripada iman.

"Dalam makna inilah semangat patriotism atau apa jua yang disebutkan sebagai kepahlawanan, mestilah ada ditanamkan dan sentiasa hidup dalam sanubari kita," tegas Pengarah Penerangan.

Berucap di majlis Malam Ristaan Lagu-Lagu Patriotik dan Nasyid di Stadium Negara Hassanal Bolkiah pada malam Sabtu lepas, Yang Dimuliakan Pehin seterusnya menegaskan bahawa orang pada zaman ini gemar dan suka menyebut patriotism dan mengaitkannya dengan semangat kebangsaan atau nasionalism.

Sehubungan dengan ini, Yang Dimuliakan Pehin Udana Khatib Ustaz Awang Haji Badaruddin berharap supaya sebutan dan kaitan sedemikian itu tidak akan mengkaburkan dan seterusnya mengalihkan perhatian kita kepada kehendak sebenar ajaran Islam.

Lihat muka 16

MANISNYA IMAN

''DAN di antara orang-orang yang Kami jadikan itu terdapat umat yang memimpin dengan yang hak dan dengan sedemikian itu mereka berlaku adil.'' — Makna ayat 181 Surah Al-A'raf.

MEMELIHARA ISLAM KEWAJIPAN KITA

— Tema sambutan maulud

AKHBAR RASMI KERAJAAN BRUNEI

Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

5 DISEMBER, 1984

Dengan nama Allah yang pemurah dan maha penyayang

TEMA MAULUD NABI: 'MEMELIHARA ISLAM KEWAJIPAN KITA'

SAMBUTAN Maulud Nabi Salallahu Alaihi Wassalam tahun ini bertemakan 'Memelihara Islam Kewajipan Kita.'

Adalah difaham tema yang sedemikian itu merupakan salah satu usaha dalam kita terus mengukuh serta mengekalkan sendi kenegaraan kita iaitulah Islam. Yang dimaksudkan ialah supaya kita pada masa ini dan generasi kita pada masa-masa yang akan datang terus-menerus menghayati ajaran Islam yang tulen dan mendapat kekuatan daripadanya yang sekali gus memperteguhkan lagi keutuhan negara kita sebagai sebuah Negara Melayu Islam Beraja.

Memang diandaikan bahawa ugama Islam yang menjadi anutan turun-temurun sultan-sultan, pembesar-pembesar dan rakyat terbanyak negara ini sedia mempunyai musuh. Dalam pengalaman bangsa kita sendiri permusuhan terhadap Islam itu bukan lagi setakat andaian bahkan telah menjadi fakta sejarah di mana kuasa asing telah cuba menakluki Brunei setelah rajanya yang disertai pembesar-pembesar dan rakyat enggan menukarkan ugama Islam yang menjadi anutan dengan ugama lain. Sekali pun kenyataan sejarah mengenai hal ini sudah berlalu beberapa kurun dan berlaku dalam suasana kedatangan peneroka-peneroka dan juga penakluk-penakluk daripada Barat dan Eropah ke negeri-negeri di rantau kita ini yang mana suasana sedemikian itu sudah jauh berubah pada zaman ini namun adalah sangat penting untuk sentiasa diinsafi bahawa Islam yang menjadi teras kekuatan bangsa kita telah pernah digugut. Mujurlah Allah Subhanahu Wataala yang maha berkuasa telah menentukan yang negara kita akan terus mendapat kurnia nikmat Islam dalam ertikata sultan-sultannya, pembesar-pembesarnya dan sebilangan rakyatnya turun-temurun menerima cahaya iman dan serentak dengan itu mendapat coraknya yang sempurna sebagai umat yang bermaruah dengan sentiasa membela serta mempertahankan maruahnya itu di tanahairnya yang berdaulat.

Maka ertikata mempertahankan Islam itu dalam konteks sekarang ini ialah memelihara ketulenannya, terus-menerus memuliakannya, menegak serta meninggikannya syiarnya, dan berusaha mencapai matlamat pelaksanaan ajarannya bagi kebahagiaan kita di dunia dan di akhirat, bagi ketahanan negara dalam ertikata keteguhan kerajaan, keselamatan serta kesejahteraan segenap lapisan rakyat dan penduduknya. Sesungguhnya memelihara Islam untuk tujuan-tujuan tersebut dengan sendirinya merupakan kewajipan dalam kita bernegara dan berkerajaan. Dan sememangnya Allah Subhanahu Wataala telah menentukan mana-mana umat yang diberinya kesempatan berkuasa memerintah supaya mereka itu menegakkan ugama Allah bagi kesempurnaan ibadatnya dan muamalatnya dan seterusnya bagi mencapai tujuan-tujuan bernegara dan berkerajaan menurut yang diredai-Nya. Tidak syak lagi kita telah ditakdirkan menjadi umat yang sedemikian itu. Dan alhamdulillah sejauh ini kita telah berusaha menurut kadar keupayaan yang ada sambil meningkatkan usaha dan keupayaan itu. Sekalipun kita bersyukur telah dapat berbuat sesuatu bagi kepentingan Islam yang juga merupakan kepentingan negara kita keseluruhannya tetapi kita juga menginsafi sepenuhnya bahawa masih banyak yang patut dilakukan.

Dalam kita berusaha sambil terus menginsafi akan peranan selanjutnya itu maka sudah barang tentu kita berkehendakkan pengertian bahawa memelihara Islam itu bukanlah semata-mata kewajipan satu-satu pihak yang berkenaan dengan urusan Ugama, ia adalah kewajipan kita semua sebab kita keseluruhannya adalah sama-sama berkepentingan di dalamnya. Memang benar pihak-pihak berkenaan ugama itu mempunyai fungsi yang khusus dalam bidangnya tetapi hukum syarak menetapkan adalah kewajipan setiap kita memelihara ugama sama ada yang berkenaan dengan fardu 'ain dan juga fardu kifayah. Pemeliharaan sedemikian itu selain mempastikan ketulenan ajaran yang akan diamalkan, 'akidah yang difahami dan diikuti, ialah juga menyempurnakan tuntutan-tuntutan ugama dari segi suruhan dan tegahan yang mana serentak dengan itu akan menentukan ketaatan kita kepada perintah-perintah Allah dan rasul-Nya dan juga ketaatan kepada perintah-perintah raja (kerajaan) dalam ertikata Ulil Amri yang kita dikehendaki mentaatinya dalam perkara-perkara yang bukan maksiat menderhakai Allah Taala.

Kita percaya pengertian yang sedemikian akan sentiasa ditanam dan dikembangkan. Dan ke arah itu kita hendaknya akan sentiasa teguh serta padu di bawah kepimpinan yang bijaksana lagi salih Sultan dan Yang Dipertuan kita.

PATRIOTIK ISLAM MEMPERTAHANKAN KEMULIAAN UGAMA

MUQADDIMAH

BERIKUT ialah ucapan penuh Yang Dimuliakan Pehin Udana Khatib Ustaz Awang Haji Badaruddin bin Pengarah Haji Othman, Pengarah Penerangan Brunei dalam majlis Malam Ristaan lagu-lagu Patriotik dan Nasyid sempena Hari Kemerdekaan yang diadakan di Kafteria Stadium Negara Hassanal Bolkiah pada 24 November, 1984.

TERLEBIH dahulu saya sukacita mengucapkan berbanyak terima kasih kepada pengerusi dan ahli-ahli jawatankuasa penganjur majlis ini kerana penghormatan yang diberikan bagi saya berucap.

Sesungguhnya usaha yang dilakukan dalam rangka persiapan menyambut kemerdekaan tempuh hari merupakan suatu usaha besar yang melibatkan segenap lapisan tenaga di dalam dan di luar Kerajaan. Ia digerakkan dengan semangat bermuafakat di mana di peringkat orang-orang yang terlibat dalam persiapan sambutan hari yang bersejarah itu dari awal-awal lagi mengambil kira akan kepentingan menyemarakkan sambutan segenap lapisan rakyat dan penduduk terhadap kemerdekaan dan seterusnya menarik sebanyak yang mungkin penglibatan mereka di dalamnya.

BOLEH DITEROKA

Jawatankuasa Penyiaran dan Penerangan Sambutan Hari Kemerdekaan dan seterusnya Hari Kebangsaan telah mengenal pasti bidang-bidang yang boleh diteroka bagi menggembling sambutan segenap lapisan rakyat terhadap kemerdekaan itu. Lebih dari itu ialah pemikiran juga telah ditumpukan kepada usaha dan cara merangsang, menyemarakkan dan seterusnya menanamkan semangat serta kesedaran akan makna kemerdekaan dalam konteksnya yang khusus dengan status negara ini, sambil mengketarakan lagi unsur-unsur identiti yang dominan iaitulah corak dan isi tanahair kita yang kemudiannya telah tersimpul dalam suatu rumusan kata-kata yang berhikmat iaitu Negara Melayu Islam Beraja. Dalam hubungan inilah salah satu usaha yang sangat berperanan ialah menghasilkan lagu-lagu patriotik/nasyid yang telah diungkayahkan oleh jawatankuasa kecilnya di bawah Jawatankuasa Penyiaran dan Penerangan.

Sesungguhnya jawatankuasa kecil yang berkenaan itu adalah merupakan salah satu komponan yang aktif secara berkesan dalam bidang-bidang yang dikenal pasti oleh Jawatankuasa Penyiaran dan Penerangan. Tidak payahlah saya mensenaraikan lagu-lagu yang dihasilkan serta nama-nama pencipta, penyusun, penggubah dan bahkan juga nama-nama penulis senikata atau lyrik yang telah berjaya ditampilkan dalam suatu barisan tenaga yang memberi sumbangan dalam bidang yang mereka berkebolehan. Akan tetapi saya merasa berkewajipan untuk merakamkan setinggi-tinggi penghargaan kepada mereka semua sebagaimana juga kepada pengerusi, setiausaha dan ahli-ahli Jawatankuasa Kecil Lagu-Lagu Patriotik/Nasyid. Sesungguhnya khidmat yang telah disumbangkan itu bukan sahaja merupakan khidmat dalam menyambut kemerdekaan dan seterusnya Hari Kebangsaan bahkan yang lebih penting lagi ia menjadi sumbangan yang sangat bererti kepada kemerdekaan itu sendiri. Mudah-mudahanlah khidmat bakti yang telah disumbangkan dengan ikhlas bagi kebajikan serta manfaat bangsa kita yang taat berugama dan beraja, bagi negara kita yang mensyiarkan ugama Allah dalam kedaulatannya akan mendapat berkat serta ganjaran yang mulia di sisi Allah dan di sisi manusia.

SEMANGAT PATRIOTISM

Cintakan tanahair adalah sebahagian daripada iman. Dalam ertikata ini, ugama kita mengajarkan supaya kita menegakkan kerajaan yang berdaulat bagi menyempurnakan tujuan-tujuan berugama, yakni menyempurnakan ibadat kepada Allah serta muamalat sesama manusia dalam batas-batas hukum Allah. Tujuan tersebut adalah diikuti dengan tujuan bernegara dan berkerajaan bagi memperolehi kesejahteraan, keamanan dan seterusnya mencapai kehidupan yang mulia serta bermaruah selaku makhluk Allah yang mulia dan khalifahnya di bumi. Dalam makna inilah semangat patriotism atau apa jua yang disebutkan sebagai kepahlawanan, mestilah ada ditanamkan dan sentiasa hidup dalam sanubari kita.

Orang pada zaman ini gemar dan suka menyebut patriotism itu dan mengaitkannya dengan semangat kebangsaan atau nasionalism. Sebutan dan kaitan yang sedemikian itu hendaklah tidak akan mengkaburkan dan seterusnya mengalihkan perhatian kita kepada kehendak sebenar ajaran Islam yang mahukan umatnya menjadi umat patriotik pada mempertahankan kemuliaan ugamanya, kewarasan akalnya, keselamatan dan kesejahteraan jiwa raganya, kemurniaan atau kesucian keturunannya, dan ketinggian maruahnya, menurut sebagaimana yang dikehendaki oleh hukum Allah yang sudah barang setentunya berasaskan keadilan serta menolak sama sekali kezaliman ke atas sesama manusia dan bahkan juga ke atas makhluk-makhluk Allah yang lainnya. Patriotism yang dikehendaki oleh Allah sedemikian itu tidaklah sempit. Ia mempunyai ruang-ruang yang luas dan cukup bagi merangkumi berbagai-bagai kepentingan dan hajat manusia yang menjadi khalifah di bumi.

Dengan yang demikian patriotism Islam itu memanglah menolak faham taasub atau fanatik kebangsaan yang sempit, yang terhad dalam cara dan matlamatnya. Faham dan semangat nationalism menurut yang popular dalam sejarah bangsa-bangsa sekalipun setengahnya ternyata berkesan dalam perjuangan menentang penindasan dan penjajahan asing tetapi akhirnya sukar dikawal daripada dipergunakan untuk memusuhi sesama manusia yang berlainan bangsa dan kepercayaan, sukar dikawal daripada menjadi alat menceroboh, menindas dan seterusnya menjajah bangsa-bangsa yang lemah.

PERANG KASTILA

Dalam konteks negara dan bangsa kita sejarah kita bukan sahaja mencatatkan babak-babak yang patriotik bahkan juga memperkenalkan patriotism yang dikehendaki oleh Allah. Perang Kastila adalah bukti yang paling nyata mengenai hal ini. Dan lebih penting lagi untuk di sebutkan ialah kerajaan secara pemerintahan Melayu iaitu Raja-raja Melayu Islam telah berhasil mempertahankan dirinya sekalipun berubah daripada sebuah empayar yang besar tinggal cuma menjadi sebuah kerajaan yang terlingkung dalam batas wilayah yang kecil namun dapat diyakini bahawa apa yang tinggal itu ialah hasil dan berkat semangat dan keinsafan bagi menolak bukan sahaja penaklukan wilayah oleh kuasa asing bahkan juga percubaan menakluk dan menukarkan akidah yang turun-temurun iaitulah Islam.

TERJERUMUS

Unsur ini sangat penting dan kepentingannya itu lebih-lebih lagi dirasakan pada saat-saat menjelang pencapaian semula kemerdekaan tempoh hari di mana berbagai-bagai tanggapan, berbagai-bagai andaian dan berbagai-bagai jangkaan terdapat di kalangan sebilangan rakyat dan penduduk. Jika kurang hemat, dan jika silap langkah dalam keghairahan untuk merdeka semula itu kita akan terjerumus ke dalam suatu perangkap yang kita tidak melihatnya semata-mata kerana kita ghairah dengan semangat dan faham kemerdekaan sebagaimana bangsa-bangsa lain yang merdeka yang kebanyakannya mendapati dirinya mencapai kemerdekaan politik tetapi kehilangan isi dan coraknya yang sebenar. Dalam keghairahan untuk maju dan mengketengahkan diri menjadi anggota masyarakat antarabangsa ada bangsa yang merdeka terus-menerus hanyut dalam pergolakan antarabangsa. Tetapi lain halnya dengan kita, berkat hemat yang tinggi dalam kepimpinan negara dan Kerajaan, kita telah melangkah ke arah era kemerdekaan dengan berhati-hati sehingga membolehkan kita mengenal pasti diri kita yang sebenar sebagai satu bangsa, satu umat yang mempunyai teras dan teras itu telah dipertahankan turun-temurun sehingga tidak ada sebab bagi kita di zaman pencapaian semula kemerdekaan ini untuk tidak mempertahankannya.

Alhamdulillah, setakat yang sudah nampak, kita sesungguhnya menghargai

Lihat muka 16

AWANG Abdul Hamid El Attar (tengah) dan Awang Yahya Nagib Abdul Halim ketika menyampaikan hasil-hasil penelitian terakhir mereka kepada Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Amar Diraja Dato Seri Utama (Dr.) Awang Haji Mohd. Jamil Al-Sufri.

HASIL PENELITIAN DISERAHKAN KE PUSAT SEJARAH

BANDAR SERI BEGAWAN. — Bagi membangun bangsa kita hari ini supaya hidup sejajar dengan bangsa-bangsa lain di dunia yang mampu berdiri di dalam lingkungan masyarakat antarabangsa, maka pelajaran sejarah itu mestilah dititikberatkan untuk dipelajari oleh bangsa kita sendiri.

Dengan adanya kita mengetahui latar belakang sejarah, ekonomi, politik dan sosiobudaya itu kita akan dapat membentuk generasi yang sempurna yang mencintai tanahair, ugama, kebudayaan dan adat-istiadatnya yang kelak akan dapat mengharum dan meninggikan nama Negara Brunei Darussalam di mata dunia.

Ketua Pengarang Pusat Sejarah, Awang Muhammad bin Abdul Latif menyatakan demikian bagi pihak Pengetua Pusat Sejarah kepada seramai 22 orang penuntut-penuntut dari Sekolah Menengah Sungai Kebun yang mengadakan lawatan sambil belajar ke pusat ini baru-baru ini bertempat di bilik persidangan Pusat Sejarah.

Awang Muhammad berkata dalam pembangunan dunia sekarang, kajian sejarah amat penting bagi sesebuah negeri kerana ia adalah pengkajian kegiatan manusia atau masyarakat yang semulajadi dengan itu ia akan menjadi sumber berbagai pengetahuan yang amat berguna. Menerusi kajian tersebut kita akan dapat banyak pengetahuan dan pengalaman mengenai bukan sahaja tentang ekonomi, politik bahkan juga mengenai kebudayaan dan adat-istiadat.

Katanya lagi, pada zaman dahulu, sejarah jarang benar mendapat perhatian untuk diajar kepada orang ramai kerana pada masa itu tidak ada orang yang berminat untuk memberikan khidmat bagi memberikan penerangan-penerangan mengenai sejarah itu.

Hal demikian terjadi, tambahnya, bukan sahaja kerana kekurangan pengetahuan, bahkan minat orang terhadap bidang sejarah itu tidak ada. Kalaupun ada tugas-tugas sedemikian adalah dilakukan oleh golongan pendakwah-pendakwah ugama dan penyair-penyair, mereka ini lah elit zamannya yang banyak mengetahui tentang hal-hal sejarah dan sosiobudaya bangsa.

"Hari ini segala-segalanya telah berubah, manusia semakin pandai, pengetahuan semakin berkembang, maka bidang sejarah yang terabai pada suatu ketika dulu telahpun diteliti dan diambil kira. Ia diajarkan bukan sahaja setakat di bangku-bangku sekolah atau pusat-pusat pengajian tinggi, bahkan telah didirikan pula pusat-pusat yang khusus untuk menyelidik, mengumpul dan menyimpan hal-hal yang berhubung dengan sejarah tersebut, kerana manusia masakini telah sedar dan memahami akan kepentingan sejarah itu. Kesilapan-kesilapan atau kemajuan-kemajuan masa lalu merupakan perbandingan yang dapat dikaji dan dipelajari supaya dapat digunakan untuk mengatur perkembangan dan pembangunan bangsa dan negara sekarang dan akan datang," ujarnya.

Seterusnya Awang Muhammad menyatakan bahawa dalam pendidikan moden hari ini sejarah itu adalah satu sains, dan telah dimasukkan dalam karikulum untuk diajarkan di sekolah-sekolah atau pusat-pusat pengajian tinggi yang bertujuan bukan sahaja mengajarkan riwayat hidup pembesar-pembesar atau negarawan-negarawan, atau mengajarkan tentang pertumbuhan dan perkembangan manusia, ekonomi, politik atau sebagainya tetapi juga adalah untuk menanamkan semangat dan nilai-nilai kesempurnaan hidup yang berkebudayaan dan beradat-istiadat.

Kerana memikirkan akan kepentingan-kepentingan tersebut, katanya lagi, maka Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam dengan limpah kurnia Baginda telah berkenan menubuhkan 'Pusat Sejarah Brunei' pada 1 Februari, 1982.

Rombongan penuntut-penuntut dari Sekolah Menengah Sungai Kebun disertai oleh tiga orang guru yang diketuai oleh Cikgu Zulkifli bin Khatib Haji Juned. Sebelum mengakhiri lawatan, mereka telah dibawa melawat untuk meninjau secara dekat ke beberapa bahagian pusat tersebut.

DALAM MEMBANGUN BANGSA:

SEJARAH MESTI DIPELAJARI

BANDAR SERI BEGAWAN. — Setelah berada di negara ini kira-kira sebulan bagi membuat kajiselidik dan 'takapan' mengenai dengan tulisan-tulisan yang tercatat di batu-batu nisan bersejarah di Negara Brunei Darussalam, dua orang pakar epigrafi dari Mesir, Awang Abdul Hamid El Attar dan Awang Yahya Nagib Alim pada hari Khamis lepas telah menyerahkan hasil-hasil penelitian terakhir mereka itu kepada Pengetua Pusat Sejarah, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Amar Diraja Dato Seri Utama (Dr.) Awang Haji Mohd. Jamil Al-Sufri bertempat di Bilik Persidangan Pusat Sejarah.

Sebelum majlis itu berlangsung, Yang Dimuliakan Pehin telah berucap yang antara lain menyatakan bahawa beliau berasa gembira kerana pengkajian dan penelitian terhadap batu-batu nisan dan tulisan-tulisan bersejarah telah sedikit sebanyak dapat diketahui isi kandungannya dengan adanya pertolongan dari dua orang pakar tersebut.

Yang Dimuliakan Pehin berkata, selama ini perkara itu terbiar begitu sahaja dari satu zaman ke satu zaman yang merupakan hanya satu gambaran tanpa diketahui isi kandungannya dan dengan adanya pertolongan pakar tersebut ianya telah dapat membantu dan menyelesaikan masalah-masalah yang masih samar-samar mengenai dengan sejarah Brunei.

Pekerjaan menjalankan penyelidikan sedemikian itu, kata Yang Dimuliakan Pehin, bukanlah satu pekerjaan yang senang terutama sekali ianya dilakukan di hutan-hutan bukan seperti yang pernah dialami oleh kedua pakar tersebut di negeri Mesir. Bagaimanapun mereka berdua telah dapat menjalankan tugas masing-masing tanpa menghiraukan sebarang kesukaran dan melahirkan rungutan.

Seterusnya, Yang Dimuliakan Pehin menyatakan semangat yang sedemikian itulah yang dinamakan Semangat Keislaman yang tulen yang berkerja kerana Allah, semoga khidmat mereka itu akan diterima oleh Allah sebagai amal yang salih.

Mengenai dengan kerja kajiselidik dan takapan ini, Yang Dimuliakan Pehin juga mengharapkan, walaupun kedua pakar itu balik ke tanahair, mereka akan sentiasa memberi pertolongan kepada Pusat Sejarah dan Muzium dalam menyelesaikan beberapa perkara yang akan berbangkit dan tidak akan 'jara' datang ke Brunei.

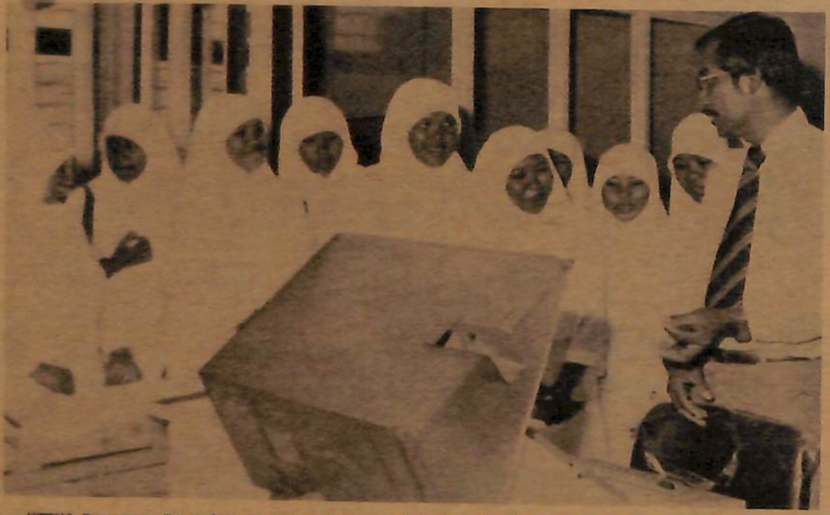
Mengakhiri ucapannya, Yang Dimuliakan Pehin tidak lupa mengucapkan berbanyak-banyak terima kasih kepada pegawai-pegawai dan kakitangan Pusat Sejarah dan Muzium Brunei yang telah bersama-sama melaksanakan projek tersebut.

Dalam ucapan balasnya, Awang Abdul Hamid El Attar menyatakan projek tersebut tidak akan berjaya dengan sempurna tanpa adanya kerjasama dari pegawai-pegawai dan kakitangan dari Pusat Sejarah dan Muzium Brunei.

Beliau berkata, mereka berdua sangat berbesar hati dapat berkunjung ke negara ini atas jemputan Kerajaan Brunei yang sekaligus dapat menyaksikan sebuah negara Islam yang tulen dan mempunyai masyarakat Islam yang sebenar. Mengenai dengan kerja-kerja yang berkehendakkan khidmat mereka, beliau menambah, mereka berdua akan sentiasa dengan senang hati membantu Pusat Sejarah dan Muzium Brunei dalam menyelesaikan perkara berbangkit. Berhubung dengan persahabatan Brunei-Mesir, beliau mengharapkan agar tali silaturahim di antara kedua belah negara Islam itu akan dipereratkan lagi demi kepentingan ummah.

Di akhir majlis, Awang Abdul Hamid El Attar dan Awang Yahya Nagib Abdul Alim telah dihadiahkan cenderamata-cenderamata dari Pejabat Pusat Sejarah yang disampaikan oleh Pengetua Pusat Sejarah, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Amar Diraja Dato Seri Utama (Dr.) Awang Haji Mohd. Jamil Al-Sufri, dan dari Muzium Brunei yang disampaikan oleh Pemangku Pengarah Muzium-Muzium Brunei, Awang Metussin bin Omar.

Kedua pakar epigrafi tersebut telah berada di negara ini sejak awal bulan ini atas undangan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia melalui Pejabat Pusat Sejarah dan Muzium Brunei, Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan. Mereka telah berlepas pulang pada hari Sabtu yang baru lalu.



KETUA Pengarang Pusat Sejarah, Awang Muhammad bin Abdul Latif ketika menerangkan mengenai dengan penggunaan mesin "KROY" (cetak huruf) kepada penuntut-penuntut Sekolah Menengah Sungai Kebun.

Pembekalan pokok Krismas

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pejabat Perhutanan Negara Brunei Darussalam memaklumkan kepada sesiapa yang ingin mendapatkan pokok Krismas tahun ini bolehlah menghubungi Ibu Pejabat Perhutanan Bandar Seri Begawan atau telefon 24734, Ibu Pejabat Perhutanan Daerah di Kuala Belait, Balai Perhutanan Sungai Liang, Pejabat Hutan Tutong dan Balai Perhutanan Seria.

Mereka yang berkehendakkan pokok tersebut hendaklah membuat permohonan dengan segera kepada pejabat-pejabat yang tersebut di atas iaitu mulai 21 hingga 23 Disember di waktu bekerja.

Harga bagi tiap-tiap pokok tersebut yang tingginya 3 ke 6 kaki ialah $10.00, 6 ke 10 kaki $16.00 dan 10 kaki ke atas berharga $20.00.

AWANG Ahat bin Ismail

'Pemberita Pelita berkursus di K.L.

BANDAR SERI BEGAWAN. — Seorang pemberita akhbar Pelita Brunei Awang Ahat bin Haji Ismail berlepas ke Kuala Lumpur, Malaysia pada hari Ahad lepas bagi mengikuti kursus penulisan berita secara penempatan selama lapan minggu di akhbar Berita Harian, The New Straits Times.

Beliau adalah pemberita ketiga mengikuti kursus berkenaan sebelum ini Dayang Zubaidah bte Haji Salat telah ditempatkan di Berita Harian Singapura dan Abd. Karim Haji Abu Bakar di Berita Harian, The New Straits Times, Kuala Lumpur.

YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS....Siri ke-254

TANDA-TANDA KECIL HARI KIAMAT

(Sambungan)

19) Meratakan Gunung-Gunung:

Firman Allah: (Surah At-Takwir ayat 3)

"Apabila gunung-gunung itu diratakan dan itu akan berlaku sebelum kiamat."

Al-Imam Ahmad telah meriwayatkan dalam Al-Musnad dari Hadis Samurah bin Jundab ia telah menyebutkan suatu Hadis daripada Rasulullah Salallahu Alaihi Wassalam dalam perkara sembahyang gerhana matahari dan khutbah gerhana dan dalam Hadis ini tersebut sabda Rasulullah Salallahu Alaihi Wassalam:

Ertinya: *"Demi Allah saya telah melihat semenjak saya berdiri sembahyang tadi, akan perkara-perkara yang kamu akan jumpai dari perkara dunia kamu dan ugama kamu, demi Allah hari kiamat tiada bangkit sehingga keluar 30 orang dajal pendusta, akhir dajal pendusta itu ialah dajal besar yang buta matanya sebelah."*

Nabi Salallahu Alaihi Wassalam menyebutkan peperangan umat Islam dengan Yahudi di tanah Pelastin yang dajal itu bersama-sama Yahudi, kemudian Nabi bersabda:

Ertinya: *"Tiada berlaku yang demikian itu (orang Islam berperang dengan Yahudi yang bersama-sama dajal itu) sehingga kamu lihat sebelum itu perkara-perkara yang tiada teratur dan tiada diterima oleh kamu, dan kamu bertanya di antara kamu adakah Nabi kamu telah menyatakan kepada kamu perkara-perkara itu, sehingga gunung-gunung itu hilang rata dari tempat-tempatnya, ketika itu akan berlaku kiamat dan mati manusia."*

Menurut riwayat yang diriwayatkan oleh Al-Imam Al-Imam Al-Bazzar dan At-Tabarani dengan lafaz:

Ertinya: *"Tiada akan bangkit kiamat itu sehingga kamu lihat perkara-perkara yang besar, yang tiada kamu lihat sebelum itu, sehingga kamu lihat gunung-gunung itu hilang dari tempat-tempatnya."*

Hadis ini memberi isyarat bahawa bukit-bukit, gunung-gunung akan diratakan kerana mengatur dan membuat jalan-jalan motokar dan lorong-lorong jalan keretapi dan kerana meluaskan jalan-jalan dan pinggir-pinggir kota. Kita lihat gunung Safa batu yang keras di Mekah telah diruntuhkan sebahagian daripadanya, dan beberapa gunung-gunung batu dalam Kota Mekah telah diruntuhkan kerana meluaskan jalan dan melegakan pinggir-pinggir kota Mekah Al-Mukaramah sebagaimana saya lihat di Kota Mekah dalam masa di antara akhir-akhir Februari dan Mac tahun 1976. Zaman peperangan Hitler di tanah Greek, orang-orang Jerman telah meruntuhkan gunung-gunung batu bagi memudahkan perjalanan kapal-kapal perang mereka menyerang musuh dan sebagainya. Di Singapura dan di Malaya (Malaysia) dan lain-lain tempat dalam dunia ini gunung-gunung dan bukit-bukit diruntuh bagi menimbus paya dan laut."

Gunung-gunung dan bukit terus-menerus diruntuhkan sehingga turun Nabi Isa Alaihis Salam sebelum berlaku hari kiamat. Adapun gunung-gunung akan diratakan sehingga menjadi seperti kabu-kabu (kekabu) yang ditiup angin itu akan berlaku setelah bangkit kiamat nanti seperti yang tersebut dalam Firman Allah (Surah Taha ayat 105).

Tafsirannya: *"Mereka bertanya akan kamu ya Rasulullah akan gunung-gunung pada hari kiamat, maka kamu katakan Tuhan saya akan menghancurkan dan menjadikan ia seperti pasir yang mengalir di tiup angin."*

20) Bintang-Bintang Kusam (gelap)

Firman Allah: (Surah At-Takwir ayat 2).

Tafsirannya: *"Apabila bintang-bintang itu gelap (dari Al-Baidhawi) menurut dari perkataan sahabat-sahabat dan lain-lain bahawa gelap dan kusam bintang-bintang itu akan berlaku sebelum bangkit kiamat."*

Eritnya: Bintang-bintang itu kusam cahayanya atau hilang cahayanya dengan sebab ada cahaya letrik dan orang-orang menggunakan di jalan-jalan dan dalam pelayaran, menyuluh gelap-gelita malam hari dalam pelayaran, dengan tiada menggunakan cahaya bintang sebagaimana mereka menggunakan cahaya bintang dalam pelayaran pada zaman-zaman dahulù. Cahaya letrik itu mengatasi cahaya bintang nampak benar di Kota Mekah dan Jeddah dan jalan-jalan antara Mekah dan Al-Madinah dan dalam Al-Madinatul Munawarah. Begitu juga di bandar-bandar dan tempat-tempat yang disinari cahaya letrik di dalam dunia ini.

WALLAHUAKLAM

(Bersambung)

LEBIH 35 RIBU AKAN SERTAI PERHIMPUNAN RAKSASA ESOK

SALAWAT dan salam kepada Rasul Junjungan Muhammad Salallahu Alaihi Wassalam akan berkumandang lagi menggemai seluruh negara dalam upacara yang gemilang menyambut kedatangan Mauludun Nabi yang akan diadakan serentak di semua daerah esok.

Acara kemuncak di Bandar Seri Begawan akan berlangsung di Taman Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddien di mana lebih 35 ribu umat Islam akan menyertai perhimpunan tersebut yang terdiri dari lebih 130 pasukan yang juga akan berarak mengelilingi ibu negara mulai jam 7.30 pagi esok.

Beberapa orang pegawai kanan Kerajaan akan menjadi tetamu kehormat dalam acara sambutan di semua daerah.

Selain dari bacaan ayat-ayat suci Al-Quran, salawat dan salam kepada Nabi dan ucapan-ucapan, syarahan khas juga akan disampaikan oleh pegawai-pegawai kanan dari Jabatan Hal Ehwal Ugama dalam acara sambutan tersebut.

Tema sambutan Mauludun Nabi tahun ini ialah MEMELIHARA ISLAM KEWAJIPAN KITA. Maksud dan objektif tema tersebut dijangka akan dihuraikan dalam syarahan-syarahan khas itu nanti.

Di ibu negara beberapa batang jalan raya akan ditutup untuk melicinkan perjalanan perarakan itu.

Acara sambutan Maulud Nabi tahun ini telah bermula sejak 1 Rabiul Awal lepas dengan majlis-majlis berzikir di masjid-masjid dan surau-surau setiap malam. Tetapi acara-acara keugamaan sempena menyambut Mauludun Nabi itu akan terus diadakan dalam majlis-majlis yang lain.

AWANG Ibrahim bin Haji Mohd. Tinggal, Pemangku Setiausaha Majlis Ugama Islam ketika menyerahkan wang bantuan tersebut.

TERIMA BANTUAN DARI MUIB

MAJLIS Ugama Islam, Negara Brunei Darussalam pada 29 November lepas telah memberikan bantuan wang sebanyak $1,600.00 untuk menampung perbelanjaan penyambungan api letrik ke rumah Pengiran Bungsu binti Pengiran Buntar, Kampong Mulaut Brunei Darussalam.

Wang bantuan tersebut diambil dari peruntukan Kumpulan Wang Zakat dan Fitrah.

Bantuan wang tersebut diserahkan oleh Awang Ibrahim bin Haji Mohd. Tinggal, Pemangku Setiausaha Majlis Ugama Islam, Negara Brunei Darussalam dengan disaksikan oleh Pengiran Haji Tuah bin Pengiran Haji Muhammad, Pengelola Baitulmal Zakat dan Fitrah, serta Awang Haji Rasit bin Haji Bandul, Ketua Kampong Mulaut, (lihat gambar).

Jadual Lawatan Perpustakaan Bergerak

5 Disember — 11 Disember 1984

TEMPAT PERSINGGAHAN	TARIKH	HARI	MASA
Sekolah Melayu Limau Manis	5.12.1984	Rabu	8.30– 9.30 pagi
Sekolah Melayu Pangkalan Batu	5.12.1984	Rabu	9.45–10.45 ,,
Sekolah Melayu Masin	5.12.1984	Rabu	11.00–12.00 t/hari
Di hadapan Rumah Guru Kampong Kupang	5.12.1984	Rabu	2.00– 3.00 petang
Sekolah Melayu Jerudong	8.12.1984	Sabtu	8.30– 9.30 pagi
Pusat Tahanan Jerudong	8.12.1984	Sabtu	9.45–10.45 ,,
Sekolah Melayu Sengkurong	8.12.1984	Sabtu	11.00–12.00 t/hari
Sekolah Ugama Sengkurong	8.12.1984	Sabtu	2.30– 3.00 petang
Sekolah Melayu Orang Kaya Setia Bakti Kilanas	8.12.1984	Sabtu	3.15– 4.15 ,,
Sekolah Melayu Bendahara Sakam Bunut	8.12.1984	Sabtu	4.30– 5.30 ,,
Di hadapan Rumah Penghulu Mukim Serasa	9.12.1984	Ahad	9.00–10.00 pagi
Di kawasan Rumah Ketua Kampong Masjid Lama, Muara	9.12.1984	Ahad	10.15–11.15 ,,
Di hadapan Kedai Pekan Muara.	9.12.1984	Ahad	11.30–12.00 t/hari
Sekolah Inggeris Berakas (Bahagian Rendah)	10.12.1984	Isnin	2.00– 3.00 petang
Sekolah Ugama Kampong Perpindahan, Berakas	10.12.1984	Isnin	3.30– 4.30 ,,
Sekolah Melayu Orang Kaya Besar Imas, Subok	11.12.1984	Selasa	8.30– 9.30 pagi
Sekolah Melayu Dato Mahawangsa Lambak	11.12.1984	Selasa	10.30–11.30 ,,

Waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara, Tutong dan Temburong mulai dari hari Rabu 5 Disember, 1984 hingga ke hari Selasa 11 Disember, 1984 adalah seperti di bawah ini : —

HARI BULAN	ZUHUR		ASAR		MAGHRIB		ISYAK		IMSAK	SUBUH		MATA-HARI TERBIT
	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir		Mulai	Berakhir	
5	12.15	3.33	3.34	6.11	6.12	7.25	7.26	4.55	4.41	4.56	6.13	6.14
6–10	12.18	3.35	3.36	6.12	6.13	7.27	7.28	4.58	4.44	4.59	6.16	6.17
11	12.20	3.38	3.39	6.15	6.16	7 29	7.30	5.00	4.46	5.01	6.18	6.19

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit pada tiap-tiap waktu. Sembahyang Jumaat di seluruh Negara Brunei Darussalam dimulai dari pukul 12.45 tengah hari.

AKHLAK BUKAN SEKADAR PEMANIS DI LUAR KULIT

Tetapi cara hidup dan sikap yang lengkap

MARILAH kita sama-sama bertakwa kehadrat Allah dengan mengerjakan segala apa jua suruhan-Nya dan menjauhi segala apa jua larangan-Nya.

Rabiulawal datang lagi, bulan umat Islam merayakan Hari Keputeraan junjungan besar kita Nabi Muhammad Salallahu Alaihi Wassalam. Maka elok rasanya bersempena dengan bulan yang mulia yang mengandungi peristiwa besar ini, kita bercakap sedikit mengenai dengan akhlak, sesuai dengan peranan Rasulullah Salallahu Alaihi Wassalam sendiri sebagaimana sebuah Hadis Baginda yang bermaksud:

"Sesungguhnya saya diutus oleh Allah ialah untuk menyempurnakan akhlak atau budi pekerti yang mulia."

Di dalam perkara ini, ada sebuah syair berbunyi:

Tegak rumah kerana sendi,
runtuh sendi rumah binasa.
Tegak bangsa kerana budi,
runtuh budi runtuhlah bangsa.

BUDI PEKERTI

Kita faham daripada rangkap syair ini, bahawa tegaknya sesuatu bangsa atau umat itu adalah di atas budi pekerti yang baik dan sempurna. Buruk dan rosak budi pekerti bangsa, maka rosak pula padahnya bangsa itu. Sebab itu pujian Allah kepada Nabi Muhammad adalah dalam perkara budi pekerti ini, yang tafsirnya,

"Dan sesungguhnya engkau Ya Muhammad, adalah mempunyai budi pekerti yang sangat agung,"

dan kemudian pengakuan Nabi sendiri seperti di atas yang bermaksud,

"Sesungguhnya saya ini diutus oleh Allah adalah untuk menyempurnakan budi pekerti yang luhur."

Di sana terdapat lagi pengakuan Allah yang tafsirnya,

"Sesungguhnya Rasul Allah itu adalah teladan yang sebaik-baik bagi kamu jika kamu mengetahui Allah dan hari akhirat."

Sementara dalam riwayat, Sayidatina Aishah pernah di tanyakan orang tentang bagaimanakah budi pekerti Rasul Allah itu?

Menjawab Ummul Mukminin: *"Akhlakuhul Quran"*

"Apakah kamu membaca Al-Quran?" tanya Ummul Mukminin.

"Baca," jawab orang itu.

"Bagaimana isi Al-Quran itu, maka begitulah akhlak Nabi," demikian terang Sayidatina Aishah.

PERANGAI

Akhlak dalam ajaran ugama Islam adalah berbeza dengan semata-mata etika yang diajarkan di dalam falsafah Yunani adalah semata-mata sopan santun lahir, sikap hidup lahir yang kelihatan oleh mata. Misalnya, kalau orang barat, suami isteri hendak naik kereta sama-sama si suami kena buka pintu, isteri masuk lebih dahulu. Kemudian ada peraturan cara memegang sudu garfu, tetapi bukanlah semata-mata itu yang dikatakan akhlak. Akhlak ini jika diambil dari perkataan asalnya *'hulukun'* bermakna *"perangai atau sikap hidup"* jadi perangai itu lebih meliputi segala-segala yang lahir dan yang batin. Biasanya perangai tidak nampak di dalam cermin tetapi dilihat dalam sikap seseorang. Kerana itu, budi seseorang Islam bukanlah semata-mata mulut manis, tetapi yang penting ialah sikap hidup yang dilapis dengan kesedaran bahawa "aku ini ialah makhluk Allah, yang mesti beribadat kepada-Nya, tunduk kepada perintah-Nya, tidak ingkar, patuh, amanah dan berkhidmat kepada masyarakat kerana Allah jua." Inilah yang dinamakan akhlakulhul Quran sebagaimana antara lain tersebut dalam surah Al-Isra ayat 23 yang tafsirnya kira-kira:

"Dan Tuhanmu memerintahkan supaya kamu jangan menyembah selain daripada-Nya, dan supaya kamu berbuat baik kepada ibu bapa ...."

Kemudian ayat 24 kira-kira tafsirnya,

"Dan rendahkanlah diri terhadap keduanya dengan kasih sayang, dan katakan: "Wahai Tuhanku! kasihanlah kedua-duanya sebagaimana keduanya mengasihani aku ketika aku masih kecil."

Maksud di sini: Hamba Allah yang sejati yang memperhambakan dirinya kepada Allah, jika ia berjalan di muka bumi, ia berjalan dengan sikap rendah hati, sebab ia insaf bahawa ia adalah makhluk Allah. Apabila ia bercakap, datang orang lemah dan budi yang kurang pengetahuan, ucapannya kepada orang itu menunjukkan yang ia orang pintar bahkan ia berkata dengan kata-kata yang penuh damai, penuh dengan kasih sayang, penuh dengan petunjuk dan nasihat.

BUKAN SEMATA-MATA PEMANIS

Demikianlah wahai kaum Muslimin! Antara pokok akhlak yang diterangkan dalam Al-Quran. Ertinya asas-asas akhlak itu hendaklah menuju ke arah berbudi pekerti terhadap: pertama kepada Allah, kedua kepada ibu bapa dan ketiga kepada masyarakat yang mengandungi berbagai-bagai peringkat dan keadaan orang.

Dalam ertikata lain yang lebih tepat, bahawa akhlak itu ialah tanggungjawab fizikal dan rohaniah, bukan semata-mata aturan atau pemanis di luar kulit sahaja, tetapi cara hidup dan sikap yang lengkap, yang tunduk kepada hukum-hukum Allah, bukan yang lari atau melawan hukum Allah itu.

Mudah-mudahan dengan penerangan yang ringkas ini, sekalian orang Islam akan dapat membezakan di antara bahagian-bahagian akhlak dengan pokok-pokok akhlak yang sebenar-benarnya adalah terkumpul dalam segala sikap dan cara hidup Rasul Allah, dari cara makan, minum, melayan isteri dan anak, bergaul dengan para sahabat, berperang, berniaga, beribadat, memimpin dan lain-lain lagi. Tanda yang paling jelas seorang Islam itu benar-benar berpegang dengan akhlak Islam, ialah apabila hukum halal-haram itu telah dijadikan suluh petunjuk bagi jalan hidupnya.

HARTA, ISTERI DAN ANAK-ANAK BOLEH MENDATANGKAN FITNAH

HARTA benda dan anak-anak serta isteri boleh mendatangkan fitnah jika harta kekayaan dipersalah gunakan serta anak-anak dan isteri tersalah penjagaan. Penyalahgunaan dan penyilap jagaan inilah yang dianggap boleh mendatangkan fitnah kepada pemiliknya, kerana asal tujuan dikurniakan kedua-duanya, harta benda, pangkat, isteri dan anak-anak adalah bertujuan baik, maka fitnah dalam hal ini dimaksudkan sebagai percubaan dari kurniaan Allah.

Islam tidak melarang mencari harta sebanyak mungkin dan memperbanyakkan juriat, kerana kekayaan dari kedua segi ini sudah cukup memberikan gambaran kejayaan Islam. Apa tidaknya, jika negara Islam kaya tentu sekali ia akan disegani oleh negara-negara blok bukan Islam, begitu pula jika negara Islam itu mempunyai quantity penduduk yang ramai tentu akan disegani oleh negara lain. Tapi bagaimana keduanya ini dianggap sebagai fitnah bagi kehidupan menuju keredaan Allah. Allah berfirman di dalam Al-Quran yang ertinya kira-kira:

"Sesungguhnya harta-benda kamu dan anak kamu adalah fitnah (cubaan) semata-mata."

Sebab itulah Allah menegaskan dan memesan supaya keduanya tidak dipersalah gunakan seperti firman-Nya yang bererti:

"Wahai orang-orang yang beriman, janganlah harta benda kamu dan anak-anak kamu melalaikan kamu dari mengingati Allah, barangsiapa yang melakukan demikian, mereka adalah daripada orang-orang yang rugi."

Kalau harta digunakan mengikut lunas keredaan Allah, ia tidaklah dikatakan fitnah, kerana:

* Jika ia digunakan untuk keperluan tubuh, beribadat, menuntut Ilmu dan lain-lain.

* Dengan adanya harta menjadikan ibadat lebih sempurna, kerana ibadat tidak hanya dimaksudkan kepada sembahyang ataupun mengerjakan Haji sahaja, malah makan minum, pakaian, menyempurnakan keperluan anak isteri juga termasuk dalam hal ibadat.

* Apa yang perlu diberikan kepada orang lain seperti zakat, fitrah dan sedekah. Harta digunakan untuk keperluan seperti mendirikan masjid, jambatan, sekolah, rumah sakit dan sebagainya, maka semua perkara di atas adalah menafaat yang datang dari harta.

Tetapi harta bagaimanakah yang dianggap boleh mendatangkan fitnah kepada si pemiliknya:

* Jika harta itu dapat menyebabkan berlakunya maksiat dan kecurangan, maksudnya digunakan untuk berjudi, rasuah dan sebagainya, maka pengunaan harta seperti inilah yang dianggap fitnah, kerana ia membawa kepada lupakan Allah Subhanahu Wataala.

* Harta boleh melalaikan seseorang daripada berzikir dan beribadat kepada Allah kerana disebabkan masanya lebih banyak digunakan untuk mengira wang misalnya, keluar masuk, akhirnya waktu sembahyang terlepas dan berbagai-bagai lagi.

* Harta dapat menyebabkan timbulnya perasaan dukacita dan ketakutan, takut akan kehilangan harta, jadi di kepalanya hanya memikirkan harta, takut berkurangan, takut untuk bersedekah, takut untuk berzakat dan lain-lain.

* Dengan kekayaan juga sesebuah negeri menganggap ia sudah terlalu kuat untuk menandingi negeri-negeri yang dianggapnya lemah, jadi mulalah terjadi hasut-menghasut, tuduh-menuduh sehingga akhirnya membawa kepada peperangan dan mengorbankan jiwa yang banyak.

Begitulah di antara fitnah yang timbul dari kekayaan.

Sekarang kita kaji pula bagaimana anak-anak boleh dianggap sebagai cubaan dari Allah untuk para ibu bapa. Jika berjaya ibu bapa dalam penjagaan dan tidak menjadi penghalang daripada beribadat kepada Allah, maka terlepaslah ibu bapa dari fitnah yang datang daripada anak-anak mereka. Mengikut satu riwayat daripada Ibnu Abbas Radiallahu Anhu, sekumpulan laki-laki Islam dari Mekah ingin menjumpai Rasulullah Salallahu Alaihi Wassalam, cuma isteri dan anak mereka enggan melepaskan mereka pergi. Tetapi setelah mereka datang kepada Rasulullah, mereka dapati para sahabat lain telah belajar dan mendapat ilmu ugama sedangkan mereka sudah ketinggalan. Ini adalah berpunca dari keengganan anak dan isteri mereka untuk melepaskan mereka belajar ilmu ugama. Ini adalah kerana mereka terlalai dengan anak dan isteri mereka.

Mengikut satu riwayat lain daripada Imam Ahmad berkata: "Aku telah mendengar Abdullah bin Abi Baridah berkata: Pada suatu hari, Rasulullah Salallahu Alaihi Wassalam sedang berkhutbah, maka datang Hassan dan Hussin yakni cucu Baginda. Mereka berdua memakai baju merah, berjalan-jalan dan lari-lari. Melihat hal ini Baginda Rasulullah turun dan mengangkat mereka dan meletakkan di sisinya seraya berkata: Sesungguhnya harta kamu dan anak-anak kamu adalah fitnah. Aku (Rasulullah) melihat kedua anak ini berlari dan bermain.

Lihat muka 16

Menuju keredaan Allah

SALAH seorang dari tiga pegawai-pegawai tersebut Awang Mohamad bin Selamat sedang menerima sijilnya yang disampaikan oleh T.Y.T Pesuruhjaya Tinggi Brunei ke United Kingdom Y.A.M. Pengiran Setia Raja Pengiran Haji Jaya bin Pg. Haji Rajid.

TIGA PEGAWAI PEROLEHI DIPLOMA PENGURUSAN KESELAMATAN

SERAMAI tiga orang pegawai keselamatan telah kembali ke tanahair setelah mengikuti kursus di London selama sepuluh minggu baru-baru ini.

Ketiga-tiga pegawai tersebut, Awang Suhaily Dagong, Awang Mohamada Selamat dan Pengiran Mohammad Sabri bin Pengiran Haji Omar adalah di antara seramai dua puluh orang pegawai keselamatan dari seluruh dunia yang telah ditauliahkan Diploma dalam mentadbir keselamatan oleh penganjur kursus tersebut, Majlis Keselamatan British di satu perjumpaan akhir bulan lepas.

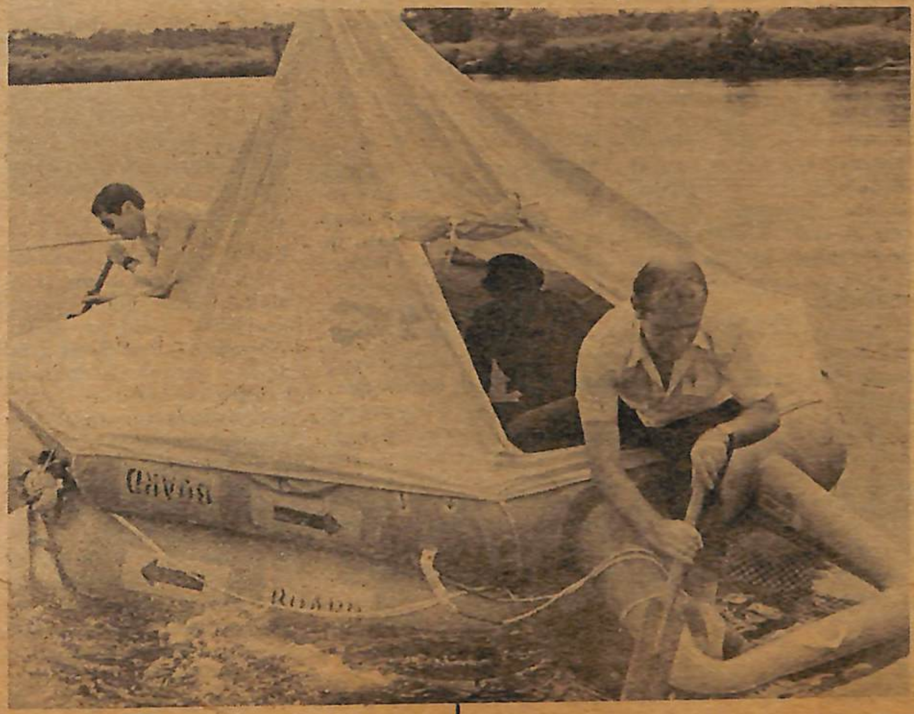
Para peserta — yang mana di antara mereka mempunyai tanggungjawab terhadap keselamatan bagi lebih dari 100,000 orang pekerja menjalani masa latihan mereka di kapal latihan majlis itu, St. Katharine untuk mempelajari teknik-teknik mentadbir pengurusan keselamatan peringkat atasan.

Setiausaha Luar British Sir Geoffrey Howe telah menghantar utusan istimewa kepada para peserta sewaktu perjumpaan di London di mana beliau telah menyuarakan hasrat agar peserta-peserta ini tidak hanya menikmati masa tinggal mereka di sana, tetapi untuk melaksanakan apa yang mereka pelajari dengan baik apabila mereka pulang ke negeri mereka masing-masing.

Para diplomat kanan di London juga hadir bagi membuat kebanyakan penyampaian-penyampaian sijil kepada peserta-peserta dari negara mereka sendiri. Berterimakasih dan mengucapkan tahniah kepada para peserta yang telah berjaya, Awang James Tye, Pengarah Umum dari Majlis Keselamatan British, berkata.

"Jika kamu berpandu kepada pengalaman kamu yang silam, dan saya yakin bahawa kamu kemudian nanti akan mengurangkan jumlah kemalangan di syarikat-syarikat kamu. kemalangan-kemalangan ke atas bangunan-bangunan loji serta orang-orang mencapai 50 peratus semasa tahun 1985. Usaha menyelamatkan majikan-majikan kamu dan ekonomi negara-negara kamu akan mengalirkan kepada ratusan ribu wang sterling selain dari kepuasan sepenuhnya yang kamu telah diketahui membenteras penderitaan kebanyakan manusia."

Wajar juga disebut di antara tiga orang pegawai dari Shell Brunei ialah Awang Mohammad Selamat. Tidak seperti dua orang rakannya yang lain, Mohamad tidak pernah mengikuti sebarang kursus di luar negeri sebelum ini. Beliau terpaksa bekerja keras untuk lulus dipeperiksaan rumit yang dikeluarkan oleh dewan ini di penghujung kursus tersebut.



Peserta TEAME terima sijil

PENYAMPAIAN Sijil diakhir kursus bagi 36 orang pekerja dewasa Shell Brunei telah berlangsung pada hari Jumaat 9 November lepas.

Pekerja-pekerja tersebut adalah kumpulan pertama yang mengikuti rancangan TEAME (Training Exercise Aimed at Mature Employees) dikendalikan oleh Jabatan Perkembangan Kakitangan.

Kursus selama lapan minggu ini diadakan di Pusat Latihan Syarikat di Seria. Penyampaian ini dilakukan oleh Ken Prior, PM dan turut hadir termasuk Mat Suny Haji Md Hussein, bakal Pengurus Kakitangan, Robert Hill, Ketua Perkembangan Kakitangan dan juga para penyelia selain dari mereka yang menerima sijil-sijil di upacara itu.

Raul Mirasol, Ketua Latihan Perkembangan, berkata bahawa program ini membantu para peserta supaya memperolehi pengetahuan dan penerangan di kebanyakan mata pelajaran Inggeris, Ilmu Hisab, Kaji Bumi, Operasi-operasi Penggalian, Kejuruteraan Pembangunan, Komputer dan banyak lagi.

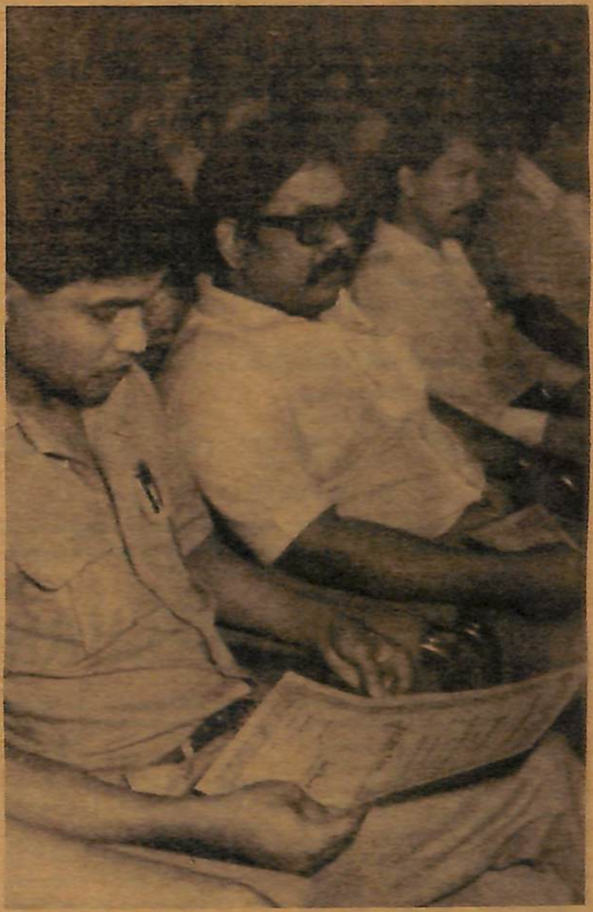
Beliau menambah, " Kami juga membincangkan tentang pentingnya mempelajari bagaimana hendak meneruskan pelajaran. Jika awda ingat, saya pernah menulis satu ulasan di papan tulis di mana berbunyi bahawa orang-orang yang tidak berpengetahuan dalam tahun 2000 adalah mereka yang bukan tidak tahu membaca atau menulis, mereka adalah orang-orang yang tidak belajar dan mengulang pelajaran mereka. Kebanyakan kamu telah menyatakan rasa kehampaan kerana TEAME bagi kamu kini berakhir. Sementara rancangan selama lapan minggu ini kini sudah berakhir, saya ingin memikirkan bahawa ianya tidak bererti mengakhiri kemahuan kamu untuk terus belajar."

SATU percubaan cara menggunakan perahu getah bagi operasi menyelamat telah dijalankan oleh syarikat baru-baru ini.

Pertunjukan tersebut telah diadakan pada hari selasa, 13 November di tanah luak di Anduki dan turut hadir menyaksikan percubaan ini ialah Arie Van Haren, SM, kakitangan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei serta kakitangan-kakitangan kanan syarikat, yang lain.

'Beaufort Dinghy' yang boleh memuat seramai 15 orang penumpang ini dicipta untuk dicampakkan di mana-mana tempat berlaku operasi menyelamat di laut atau di sungai. Ianya mempunyai keupayaan dicampakkan dari pesawat udara dengan masih berkembang penuh.

Sebuah helikopter SAV mencampakkan perahu getah ini dari lima puluh kaki dan kesemuanya berjalan dengan baik.



PEKERJA-pekerja yang telah berjaya menamatkan kursus TEAME dengan sijil masing-masing.

PENGUJI TELAGA DIUBAH

PENYELIAAN kerja yang baik serta kerjasama yang erat di antara kakitangan Bengkel Perkhidmatan Darat (SES/341/342/343) telah membuahkan hasil yang baik terhadap satu tugas yang mustahak yang telah dibebankan kepada mereka baru-baru ini.

Kesemua mereka telah diminta untuk membuat satu kerja yang mustahak terhadap Modul Satelit Penguji Telaga IV (Satelite Well Test Module IV) yang boleh membantu bagi menahan 'blow out' terhadap projek Iron Duke.

Tugas ini mengkehendaki mereka membuat perubahan terhadap modul tersebut terutama sekali terhadap perjalanan paipnya, rangka serta alat-alat yang lain. Tugas tersebut telah dapat mereka laksanakan tepat pada waktunya. Oleh kerana masalah tersebut difikirkan akan terjadi, modul itu kini akan digunakan bagi menguji tekungan minyak.

SISTEM KOMPUTER PENDAFTARAN TANAH

Sukacita dimaklumkan bahawa Sistem Pendaftaran tanah-tanah di Daerah Belait akan menggunakan Komputer untuk membantu kerja-kerja pendaftaran.

Kejayaan sistem ini tidak akan dapat dicapai tanpa kerjasama dan sokongan yang sepenuhnya daripada tuan punya tanah-tanah berkenaan.

Oleh yang demikian nama-nama yang tersebut di bawah ini atau wakil-wakil mereka dijunjung/dipersilakan hadir ke Pejabat Tanah, Tutong atau Pejabat Penaksir Tanah di Bandar Seri Begawan dengan seberapa segera yang boleh pada waktu-waktu Pejabat dibuka dengan membawa Kad Pengenalan dan semua geran-geran tanah yang dimiliki.

EDR NO.	LOT NO.	NAMA	LETAK TANAH
1752	1555	Bakir bin Awang Tengah	Maraburong.
1764	1565	Mariam bte Abdul Rahim	—
1771	1606	Said Ahmad bin Said Mosadali	Sungai Sinaut
1775	1619	Muhammad Jamil bin Mudin	Sungai Sinaut.
1794	1654	Mariam bte Keria	—
1807	1712	Wong Lai Wah	Kiudang.
1810	1715	Johari bin Haji Johan	Luagan Timbaran.
1813	1704	Rauyah bte Asmat	Bukit Tangsi Birau.
1833	1733	Alam bte Lahim.	Lamunin.
1835	1766	Halimah bte Johari	Lamunin.
1836	1767	Teo Soo Leng	Lamunin.
1839	1765	Dayang Kamsiah bte Md. Noor	Lamunin.
1840	1768	Nor Amin bte Md. Yassin	Lamunin.
1859	1788	Mohammad bin Salam	Sinaut.
1865	1855	Bakir bin Gafar	Sungai Kelugos.
1871	1860	Ruani bin Dawat	Bukit Udal.
1882	1871	Selmah bte Gumbol	Bukit Dadap.
1885	1874	Idup bte Mamit	Sungai Sinaut.
1885	1874	Mohd. Noor bin Mamit	Sungai Sinaut.
1896	1884	Saadiah bte Mohammad Yusoff	Penabai.
1909	1810	Awang Jamil bin Junit	Bukit Barun.
1911	1805	Japar bin Janggai	Bukit Barun.
1912	1809	Hasan bin Japar	Bukit Barun.
1918	1550	Pg. Md. Salleh bin Pg. Mumin	—
1920	1892	Abdul Majid bin Abd. Rahman	Birau.
1922	1894	Sigok bin Diam	Kebia.
1926	1898	Ramlah anak Dagang	Kebia.
1933	1857	Shahbudin bin Amat	Kelamang.
1933	1857	Taim bin Amat	kelamang.
1933	1857	Mariam bte Amat	Kelamang.
1933	1857	Salbiah bte Amat	Kelamang.
1933	1857	Daud bin Amat	Kelamang.
1944	1922	Bayan bin Gawai	Pengkalan Tangsi.
1946	1924	Ibrahim bin Jair	Pengkalan Tangsi.
1948	1926	Selmah bte Abas	Lamunin.
1948	1926	Aishah bte Abas	Lamunin.
1961	1985	Ismail bin Abd. Rahman	Lubok Pulau.
1969	1940	Lee Ah Siew	Mile 5½ Kuala Abang.
1970	1941	Abdullah bin Haji Md. Jaafar	Kiudang.
1973	1944	Ludang bte Sisong	Kiudang.
1973	1944	Panggil bin Sisong	Kiudang.
1973	1944	Omarali bin Sisong	Kiudang.
1973	1944	Badang bin Sisong	Kiudang.
1974	1945	Sumah bte Asu @ Yong Sumah bte Yong Ah Soo	Kiudang.
1979	1950	Banta Singh	Kiudang.
1986	1957	Isoi bin Giok	Sungai Beruang Padnunok.
2015	1976	Mahani bte Mohd. Rayup	Keriam.
2018	1979	Aripin bin Ahmad	Maraburong.
2025	2107	Pg. Yusoff bin Pg. Limbang	Sengkarai.
2031	1992	Teo Hock An	Ukong.
2032	1994	Ak. Arsat bin Pengiran Hashim	Luagan Dudok.
2034	1995	Talip bin Badar	Sungai Damit.
2037	1999	Liang Joon Yee	Sungai Damit Danau.
2053	2015	Janis bte Salam	Pudu Bingkok, Sg. Damit.
2048	2010	Md. Jineh bin Sipot	Pudu Bingkok, Sungai Damit.
2053	2015	Jeliah bte Salam	Pudu Bingkok, Sungai Damit.
2053	2015	Badol bin Salam @ Badul	Pudu Bingkok, Sungai Damit.
2053	2015	Hussin bin Suli	Pudu Bingkok, Sungai Damit.
2067	1802	Hasnah bte Abdullah	Lamunin.
2067	1802	Muhammad bin Chuchu	Lamunin.
2072	1776	Pawon bte Singgoh	Lamunin.
2083	2027	Noralam bte Abdullah @ Lee Pee Tee	Luagan Timbaran
2084	2028	Lim Sang Kew	Maraburong.
2095	2045	Sulaiman bin Suhaili	Padnunok.
2096	2046	Sharikan bin Alikhan	Maraburong.
2103	2053	Dy. Siti Rauyah bte Laksamana Abd. Razak	Kupang.
2104	2054	Hafsah bte Metusin	Sungai Beruang.
2106	2056	Yap Suat keng	Batu 17½ Brunei — Tutong Road.
2110	2060	Kassim bin Mokti	Kupang.
2112	2062	Dk. Mas Inderawati bte Pg. Hj. Ismail	Maraburong.
2112	2062	Dk. Mas Lailawati bte Pg. Haji Ismail	Maraburong.
2112	2062	Dk. Mas Jalawati bte Pg. Haji Ismail	Maraburong.
2112	2062	Dk. Hjh. Masnor bin Pg. Damit	Maraburong.
2112	2062	Ak. Saini bin Pg. Haji Tejuddin	Maraburong.
2112	2062	Ak. Abu Bakar bin Pg. Hj. Ismail	Maraburong.
2112	2062	Ak. Hj. Anuar bin Pg. Hj. Ismail	Maraburong.
2121	2071	Sebisai bte Bunchau	Pengkalan Piasau.
2122	2072	Sable bin Lasim	Bechaya.
2125	2077	Awg. Md. Salleh bin Latip	Maraburong.
2134	2086	Bibi bte Captain Achong	Pengkalan Piasau.
2141	2093	Liew Yong Gong @ Liew Yong Peng	Kebia.
2154	2102	Bilon bte Umang	Pengkalan Dong.
2156	2104	Hj. Ahmad bin Awg. Daud	Bt. 15 Brunei Tutong Road.
2169	2109	Aminah bte Tengah	Maraburong.
2164	2133	Abd. Mo'in bin Ismail	Maraburong.
2172	2119	Mustapa bin Ahmad	Luagan Timbaran.
2176	2123	Dk. Rosni bte Pg. Besar @ Dk. Khasnah bte Pg. Besar	Maraburong.
2180	2128	Augustine Newn	Maraburong.
2199	2147	Othman bin Kadir	Sengkarai.
2206	2155	Dayang Afsah bte Sabtu	Sengkarai.
2206	2125	Kamaluddin bin Ahmad	Sengkarai.
2226	2180	Jamiah bte Mat Sam	Bintudoh.
2234	2192	Azol bin Salleh	Bintudoh.
2237	2195	Chai Yew Kee	Maraburong.
2238	2196	Daniel Paul Lim Phang Lam @ Lim Phang Ying	Maraburong.
2243	2201	Salehah bte Md. Daud	Maraburong.
2244	2202	Ak. Ibrahim bin Pg. Mohd. Salleh	Maraburong.
2247	2205	Siti Rahmat bte Hussin @ Matussin	Maraburong.
2247	2205	Joharie bin Hj. Matussin	Maraburong.
2247	2205	Hjh. Kamariah bte Hj. Metussin	Maraburong.
2247	2205	Hjh Masni bte Hj. Metussin	Maraburong.
2247	2205	Razalie bin Junaidi	Maraburong.
2247	2205	Mohammad bin Hj. Matussin @ Mohamed	Maraburong.
2248	2206	Ak. Mohd. Ali Hanapiah bin Pengiran Ali	Maraburong.
2249	2207	Dk. Nooraid bte Pg. Ali	Maraburong.
2250	2208	Pg. Sarifudin bin Pg. Jaludin	Maraburong.
2255	2213	Ng Yang Fah	Kiudang.
2261	2219	Susun bte Yungang	P. Besar Layong.
2261	2219	Masni bte Ungang	P. Besar Layong.
2272	2230	Samiun bin Moksin	Suran.
2280	2238	Mrs. Lili Ebert Mcknight	Kupang.
2286	2244	Mohammad Isa bin Dzulkifle	Kiudang.
2286	2244	Sha'erah bte Dzulkifle	Kiudang.
2286	2244	Safiah bte Dzulkifle	Kiudang.
2286	2244	Mohammad Isa bin Dzulkifle	Kiudang.
2286	2244	Dy. Shahmiah bte Naweh	Kiudang.
2286	2244	Rokiah bte Dzulkifle	Kiudang.
2288	2246	Hjh. Salmah bte Yusof	Kupang.
2291	2249	Durahim bin Ikas	Kupang.
2295	2253	Kinchoi bin Laing	Kiudang.
2379	2337	Zakaria bin Abdullah	Kiudang
2380	2338	Kiau bin Angsa	Kiudang.
2383	2340	Etang bte Angsa	Kiudang.
2391	2349	Dangkina bte Ajang	Kiudang.
2392	2350	Matamit bin Jumat	Kiudang.
2407	2365	Roesni bte Awg. Tengah	Kiudang.
2414	2373	Hajjah Ainon bte Hj. Abdul Hamid	Maraburong.
2461	2420	Lamah bte Mat Yassin	Kupang.
2471	2430	Noipah bte Aba	Lamunin.
2484	2444	Lim Teck Hoo	Lamunin.
2495	2455	Mohammad bin Raup	Keriam.
2501	2461	Siti Fatimah bte Othman	Telisai.
2514	2474	Abu Bakar bin Abd. Rahman	Luagan Timbaran.
2518	2478	Adi bte Rato	Luagan Timbaran.
2526	2486	Tauyah bte Md. Ali	Birau.
2526	2486	Abd. Rani bin Md. Ali	Birau.
2526	2486	Kamsiah bte Md. Ali @ Mohd. Ali.	Birau.
2526	2486	Kalthum bte Md. Ali	Birau.
2615	2575	Ak. Alaudin bin Pg. Hj. Abu Bakar.	Luagan Timbaran.
2622	2582	Mohin bin Jair	Telisai.
2626	2586	Asnah bte Yusop @ Yusof	Luagan Dudok.
2637	2597	Madam Ng Kui Lik	Bansingong.
2640	2600	P.M. Hashim bin D.P.B. Abd. Rahman	Luagan Timbaran.
2640	2600	P.A.M. Salleh bin P.D.B. Abd. Rahman	Luagan Timbaran.
2640	2600	P.A.M. Alam bin P.D.B. Abd. Rahman	Luagan Timbaran.
2640	2600	P.A. Omarali bin P.D.B. Abd. Rahman	Luagan Timbaran.
2640	2600	P.A.S. Lauyah bte D.P.B. Abd. Rahman	Luagan Timbaran.
2640	2600	P.A. Damit D.P.B. Abd. Rahman	Luagan Timbaran.
2640	2600	P.A. Mohammad bin D.P.B. Abd. Rahman	Luagan Timbaran.
2640	2600	P. Tiawa bte D.P.B. Abd. Rahman	Luagan Timbaran.
2640	2600	P. Zabaidah bte D.P.B. Abd. Rahman	Luagan Timbaran.
2640	2600	P. Kula bte D.P.B. Abd. Rahman	Luagan Timbaran.
2640	2600	P. Salhah bte D.P.B. Abd. Rahman	Luagan Timbaran.
2640	2600	P. Katijah bte D.P.B. Abd. Rahman	Luagan Timbaran.
2649	2609	Pengiran Siti bte Pengiran Ahmad	Maraburong.
2649	2609	Dk. Salmah bte Pg. Menudin	Maraburong.
2654	2614	Tuah bin Abd. Kadir	Penabai.
2657	2617	Johari bin Abdul Rahman	Sengkarai.
2657	2617	Rokiah bte Hj. Suhimi	Sengkarai.
2673	2634	Samsiah bte Ibnu	Luagan Timbaran.

rtb/Intisari minggu ini

Pertandingan Aslirama 1984 peringkat separuh akhir ke-3

MINGGU ini merupakan minggu ketiga Pertandingan Bintang Aslirama 1984, di mana lapan orang lagi peserta akan ditampilkan untuk merebut 10 tempat ke peringkat akhir yang akan disiarkan secara langsung oleh Radio Televisyen Brunei pada 29 Disember, 1984 depan. Mereka itu terdiri dari :—

Suhaili Haji Moktal, Isa Haji Tuah, Dk Jamilah Pg Haji Metarsat, Serudin Kambar, Haji Zaini Haji Abdul Rahman, Masni Ali, Haji Abu Bakar Paun, Haji Ismail Haji Rendah.

Jangan lupa mengikuti Pertandingan Bintang Aslirama 1984 Peringkat Separuh Akhir Ketiga pada hari Sabtu 8 Disember, 1984 mulai jam 9.40 malam.

Haji Ismail Haji Rendah

Suhaili Haji Moktal

Dk Jamilah Pg Haji Metarsat

Isa Haji Tuah

Serudin Kambar

Haji Abu Bakar Paun

Masni Ali

Radio Minggu Ini :

BAHASA MELAYU DI RADIO

HINGGA pada saat ini 25 tahunlah sudah penggunaan Bahasa Melayu di Negara Brunei Darussalam. Seperti yang sama-sama kita semua maklumi, Bahasa Melayu merupakan .salah satu perkara penting yang dimaktubkan di dalam Perlembagaan Negeri Brunei Tahun 1959 yang digariskan dalam Bab 82 (1). Jadi, Bahasa Melayu selepas tahun 1959 secara sah diisytiharkan sebagai bahasa Perlembagaan di samping sebagai bahasa rasmi negara. Setiap yang mengingkari perlaksanaannya bererti samalah juga seperti menentang undang-undang dasar yang tercatat di dalam Perlembagaan tersebut.

Dalam soal Bahasa Melayu itu ada pula sebahagian di antara kita di negara ini bertanya, sejauh manakah penggunaan Bahasa Melayu itu setakat ini? Hingga sampai ke manakah sudah kejayaannya? Bagaimanakah keupayaan Bahasa Melayu di dalam pentadbiran awam, di lapangan pelajaran, di bidang perniagaan, dan sebagainya. Pertanyaan itu kebanyakannya mengandungi soal-soal negatif dan pesimis tentang keupayaan bahasa sendiri.

Bahkan, hingga pada hari ini ada yang masih meragui keupayaan Bahasa Melayu itu di dalam aspek kehidupan dan pekerjaan di negara ini, meskipun pemerintahan Negara Brunei Darussalam sudah 100 peratus merdeka dan berdaulat.

Berbalik lagi dengan konteks penggunaan Bahasa Melayu seperti yang dinyatakan di atas tadi, sebenarnya pemakaian Bahasa Melayu di negara kita ini telah lama wujud dan diamalkan. Media-media cetak yang diterbitkan di negara ini pada awal tahun 1950-an dulu, kebanyakannya menggunakan Bahasa Melayu. Media siaran pula (Radio Brunei) yang ditubuhkan dalam tahun 1957 dulu menggunakan Bahasa Melayu di sepanjang pemancarannya di udara (dua tahun sebelum lahirnya Perlembagaan Bertulis Negeri Brunei 1959).

Di samping itu, dalam perkhidmatan Bahasa China di Radio Brunei juga disediakan ruangan mempelajari 'Bahasa Melayu.' Rancangan itu diadakan ialah untuk menolong dan membimbing masyarakat Cina di negara ini mempelajari dan memahami penggunaan Bahasa Melayu yang betul. Hingga ke hari ini ruangan mempelajari 'Bahasa Melayu' di radio bahagian perkhidmatan Cina masih diteruskan lagi. Hanya terpulanglah lagi kepada pendengarnya sama ada mahu mengambil kira ataupun tidak tentang pelajaran 'Bahasa Melayu' di radio itu. Jadi, Radio Brunei bolehlah dianggap sebagai media siaran Kerajaan yang mempunyai fungsi luas, di samping fungsi utamanya sebagai sebaran am Kerajaan iaitu menyiarkan projek-projek pembangunan Kerajaan, menyampaikan maklumat-maklumat Kerajaan kepada orang ramai dan sebagainya.

Dalam menyebarkan Bahasa Melayu sememangnya secara amali Radio Brunei telah melaksanakan tanggungjawabnya lebih dari suku abad sudah. Sebelum lagi adanya Dewan Bahasa dan Pustaka Brunei didirikan di negara ini, Radio Brunei sudah menaikkan darjat Bahasa Melayu di Negara Brunei Darussalam ini. Di corong Radio Bruneilah ahli-ahli Bahasa Melayu dari dalam dan luar negeri berbicara tentang nilai ketinggian dan kepentingan Bahasa Melayu di rantau Asia Tenggara ini dan dunia antarabangsa umumnya.

Radio Brunei sepanjang usianya juga banyak mengasuh dan menampilkan penulis-penulis baru dan penulis-penulis lama yang terkemuka di bidang penulisan kreatif seperti cerpen, drama, sajak dan esei sastera. Semua itu sebagai khazanah negara di bidang bahasa dan sastera Melayu kita.

Tentang persoalan Bahasa Melayu ini pula kita tidaklah juga terlepas dari istilah 'pencemaran bahasa.' Apa yang dimaksudkan dalam istilah itu ialah kita sewenang-wenangnya menggunakan perkataan-perkataan dalam ayat Bahasa Melayu, sedangkan perkataan-perkataan tersebut terdapat di dalam istilah Bahasa Melayu. Atau, mungkin barangkali kita membuat ayat yang salah dari segi jalan Bahasa Melayunya. Umpamanya, ayat itu mirip kepada jalan bahasa pasar, yang biasa kita dengar dari penuturan-penuturan, orang Cina India ataupun orang putih. Hal seumpama ini kadang-kadang dapat didengar dari 'juruhebah' radio kita sendiri. Mungkin juga agaknya tersasul! Tetapi walau bagaimanapun, menegur sesama sendiri itu adalah baik. Radio itu mewakili pemikiran masyarakat kita. Kalau tidak dikorek, masakan hidung tidak bersin!

Radio Brunei juga dipuji oleh kerana memberikan sumbangan di dalam menyebarkan Bahasa Melayu secara tidak langsung. Tetapi ia akan dikeji serendah-rendahnya sekiranya banyak membuat kesalahan di dalam Bahasa Melayu sehingga mencemarkan bahasa.

Sandiwara radio:

TERLIBAT

SANDIWARA yang berjudul "TERLIBAT" serba-sedikit akan membongkar keg.atan tidak sihat anak-anak muda zaman sekarang setelah merasakan dirinya gagal untuk mendapatkan kasih sayang dari orang tuanya. Sandiwara ini adalah tulisan Zainorin Isma, Brunei.

Risal tidak begitu mengindahkan pelajarannya setelah f.kirannya terganggu disebabkan oleh apa yang dipanggilnya sebagai masalah keluarga. Punca masalah itu sebenarnya bermula dari kesibukan kedua orang tuanya di luar rumah yang lama kelamaan menyebabkan semakin menebalnya perasaan sunyi dan bosan pada diri Risal.

Di saat-saat kesunyiannya, Risal sangat memerlukan seseorang untuk menemaninya. Tepat pada waktu yang diharapkannya, temannya Iwan datang yang kononnya untuk meredakan masalah yang dihadapi oleh Risal selama ini.

Sejak bergaul rapat dengan Iwan, Risal sering keluar rumah hingga jauh-jauh malam. Pergaulannya di luar rumah itu sangat berkesan untuk mengatasi masalah yang ditanggungnya selama ini.

Ayah Risal pula sudah mulai sedar akan kelalaiannya memenuhi tanggungjawab sebagai seorang ayah terhadap anaknya. Bila hal itu dinyatakan kepada isterinya, ia masih juga berdegil t.dak mahu mengubah sikap terhadap anaknya, sedangkan anak mereka sekarang sudah mendapatkan sesuatu yang baginya sudah dapat menjadi pengganti mereka.

Apakah sebenarnya pengganti yang mujarab itu? Dengarkanlah sendiri kesimpulan cerita ini melalui siaran Sandiwara Radio pada 9 Disember, 1984 jam 11.30 pagi.

Rancangan ini diterbitkan oleh Zainab Haji Mohd. Taha.

Tetamu Radio:

MINGGU ini tetamu radio akan dimuatkan dengan temubual Haji Bahmin Haji Hamdan bersama dengan bintang filem terkenal Herman Felani, kepada peminatnya bersedialah di sisi radio di mana siarannya akan ke udara pada hari Ahad jam 5.00 petang sementara ulangannya pada hari Khamis jam 2.00 petang. Rancangan terbitan Salmah Haji Abdul Rahman.

Resipi Minggu Ini:

Laman Sari Lapis

BAHAN-BAHANNYA :—

5 biji telur ayam
1 mangkuk kacang hijau yang telah menjadi tepung
1 kati gula melaka (masak dengan buah pelaga)
Jintan kasar, daun pandan dan satu mangkuk air.
1 biji kelapa (ambil dua mangkuk sedang)
Santan dan sedikit air måwar.

BAHAN-BAHAN LAPIS ATAS :—

8 biji telur ayam
1 mangkuk sedang tepung gandum
½ kati gula pasir
2 biji kelapa ambil dua mangkuk santan pekat
sedikit air mawar dan warna kuning.

CARA MEMBUAT LAPIS PERTAMA :—

Tepung kacang dicampur dengan santan dan gula melaka yang sudah dimasak tadi. Kacau telur dan campurkan dalam adunan kacang tadi, taruh air mawar, kacau lagi dan tapis masukkan di dalam kukusan sambil dikacau hingga pekat. Barulah boleh ditutup. Kukus hingga masak. Barulah tuangkan lapis atasnya.

CARA MEMBUAT LAPIS ATASNYA :—

Telur dan gula dikacau rata-rata taruhkan tepung sedikit-sedikit, tuangkan santan pekat, air mawar dan warna kuning. Kacau lagi hingga rata kemudian tuangkan di atas adunan pertama tadi dan kukus sampai masak dan sejukkan barulah boleh dipotong.

DALAM keluaran minggu ini rancangan Dari Pendengar Untuk Pendengar akan diisikan oleh Dk Norsalam binti Pg Abdullah beralamat No. 106 Kampong Tasek Meradun, Jalan Tutong, Negara Brunei Darussalam.

Dk. Norsalam akan bersama awda pada hari Selasa 11 Disember jam 4.00 petang.

RANCANGAN TV MINGGU INI

PIHAK Radio Televisyen Brunei berhak untuk menukar mana-mana jua rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberitahu terlebih dahulu.

HARI RABU 5 DISEMBER

PETANG

4.15 PEMBUKAAN
4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 TEETIME AND CLAUDIA
4.45 FRAGGLE ROCK
5.40 SUPERFRIENDS
6.00 BERITA AWAL
6.05 SUPERFRIENDS — sambungan
6.12 AZAN MAGHRIB
6.22 TEKA TEPAT

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 HART TO HART: "Harts On The Run"
7.26 AZAN ISYAK
7.31 HART TO HART — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 CERAMAH MAULUD
8.45 BERZANJI
8.55 BERZIKIR
9.20 LIPUTAN NASIONAL
9.50 FORUM: PERANAN PENIAGA-PENIAGA MELAYU DALAM ERA KEMERDEKAAN
Pengerusi : Hj Hashim Hj Abd Hamid
Penal : Pg Md Yaakub Pg Othman
Awg Ibrahim Hj Jalil
Awg Hj Hapidz Laksamana
10.35 THE MISSISSIPPI: "Going Back To Hannibal"
11.25 TAYANGAN GAMBAR: "Sideshow"
12.55 SIARAN TAMAT.

HARI KHAMIS 6 DISEMBER

(HARI KELEPASAN AWAM — MAULUD NABI S.A.W.)

PAGI

7.45 PEMBUKAAN
7.47 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
7.57 SUSUNAN RANCANGAN
8.00 SIARAN LANGSUNG PERARAKAN MAULUD NABI S.A.W. 1984
10.00 MUSABAQAH AL-QURAN BAGI JABATAN-JABATAN PENGANGKUTAN DAN PERHUBUNGAN
10.30 ANIMASI: "Coneheads"
11.00 MOVIE SPECIAL: "Fantastic World of D.C. Collins"
12.28 AZAN ZUHUR
12.22 MOVIE SPECIAL — sambungan
12.30 FILEM RENCANA: "Balus"
1.20 CHILDREN SPECIAL: "Wild Boy"

PETANG

2.00 ANIMASI: "The Fabulous Fleisher Folio Vol. II"
3.10 FAT ALBERT AND COSBY KIDS
3.36 AZAN ASAR
3.40 SHORT STORY THEATRE
4.05 TAYANGAN GAMBAR INDONESIA: "Di bawah Lindungan Kaabah"
5.35 RATIB SAMAN
6.00 BERITA AWAL
6.05 RATIB SAMAN — sambungan
6.13 AZAN MAGHRIB
6.19 RATIB SAMAN — sambungan
6.30 TITIAN NADA

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 TRAUMA CENTER: "Line Of Fire"
7.28 AZAN ISYAK
7.32 TRAUMA CENTER — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 CERAMAH MAULUD
8.55 BERZIKIR
9.35 ACARA KEMUNCAK PERARAKAN MAULUD NABI S.A.W. BAGI DAERAH BRUNEI
11.00 NADASARI
11.30 HAWAII FIVE: "Woe To Too Far"
12.20 SIARAN TAMAT

HARI JUMAAT 7 DISEMBER

TENGAH HARI

12.00 PEMBUKAAN
12.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
12.13 SUSUNAN RANCANGAN
12.25 CERAMAH UGAMA
12.30 SIARAN LANGSUNG SEMBAHYANG FARDU JUMAAT DARI MASJID OMAR ALI SAIFUDDIN

PETANG

1.25 SPORTS:
JUDO — "Extending The Skill Range"
TABLE TENNIS — "Top Spin And Spin Strokes"
1.45 ANIMAL IN ACTION: "Garden of Corals"
2.10 THE YEARLING: "Survival Of The Smartest"
2.30 HE-MAN AND MASTERS OF UNIVERSE
3.00 KONONNYA: "Si Pengail"
3.25 WEBSTER
3.36 AZAN ASAR
3.40 WEBSTER — sambungan
4.00 MILLER'S COURT
4.30 AGRICULTURE 2000
4.55 SCIENCE WORKSHOP
5.15 EXPEDITION DANGER
5.45 TOWARDS 2000
6.00 BERITA AWAL
6.05 TOWARDS 2000 — sambungan
6.13 AZAN MAGHRIB
6.23 TEKA TEPAT

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 'V' SERIES
7.28 AZAN ISYAK
7.32 'V' SERIES — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 CERAMAH MAULUD
8.45 BERZANJI
9.10 DARI MIMBAR MASJID OMAR ALI SAIFUDDIN
9.20 LIPUTAN NASIONAL
9.50 DRAMA: SEPANJANG JALAN: "Getaran Jiwa"
10.35 KNOTS LANDING: Forsaking All Others"
12.25 NEWHART: "This Probably Is Condemned"
11.55 HARDCASTLE AND McCORMICK: "Goin' Nowhere Fast"
Hakim Hardcastle dan Mark terlibat dalam pemburuan seorang penipu cerdik yang telah melepaskan diri dari penjara dan mendendam Hardcastle.
12.45 SIARAN TAMAT.

HARI SABTU 8 DISEMBER

PETANG

4.15 PEMBUKAAN
4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 SESAME STREET
5.30 MARINE BOY: "Empire Of The Sea"
6.00 BERITA AWAL
6.05 WILD AUSTRALIA: "Where Angels Swim"
6.13 AZAN MAGHRIB
6.23 GOING BANANAS: "The Banana Mauler"

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 KNIGHT RIDER: "Goliath Returns" Bhg. 1
7.28 AZAN ISYAK
7.32 KNIGHT RIDER — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 CERAMAH MAULUD
8.45 BERZIKIR
9.10 LIPUTAN NASIONAL
9.40 BINTANG ASLIRAMA (Peringkat Separuh Akhir ke-3)
10.10 TAYANGAN GAMBAR INDONESIA: "Marabunta"
11.40 TAYANGAN GAMBAR AKHIR: "Key West"
Seorang bekas ketua CIA di Washington menerima anak kunci sebuah "safe" mengandungi dokumen yang boleh menuduh seorang senator. Dia telah diburu oleh beberapa orang yang tidak menyedari bahawa dokumen itu telah pun dibakar. Pelakon-pelakon Stephen Boyd, Woody Strode, Sheree North, Ear Hindman dan lain-lain.
1.10 SIARAN TAMAT.

KUMPULAN Dakwah Badan Kebajikan, Sosial dan Sukan Jabatan Pos akan menghidangkan persembahan-persembahan mereka dalam rancangan NADASARI kira-kira jam 11 malam esok.

HARI AHAD 9 DISEMBER

PETANG

2.00 PEMBUKAAN
2.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
2.13 SUSUNAN RANCANGAN
2.15 BIG LEAGUE SOCCER
3.05 PINK PANTHER INSPECTOR
3.36 AZAN ASAR
3.40 THE JEFFERSONS
4.05 FANTASY ISLAND
4.50 ECONOMIC MADE EASY (Ulangan)
5.05 HONDO: "The Apache Trail"
6.00 BERITA AWAL
6.05 BRITANNICA PHENOMENAL WORLD: "Flowers Are Forever"
6.13 AZAN MAGHRIB
6.23 BRITANNICA PHENOMENAL WORLD — sambungan
6.30 BENSON: "In All The Wrong Places"

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 SIMON AND SIMON: "Under The Knife"
7.28 AZAN ISYAK
7.32 SIMON AND SIMON—sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 CERAMAH MAULUD
8.45 BERZIKIR
8.55 DARI DEWAN RAYA
9.40 JOURNEY INTO JAPAN: "A Simple Good Time"
10.25 CONDO: "Novean Poor"
10.55 MASTER OF THE GAME
11.45 TALES OF THE UNEXPECTED: "Accidental Death"
12.15 SIARAN TAMAT.

HARI ISNIN 10 DISEMBER

PETANG

4.15 PEMBUKAAN
4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 DUKES OF HAZZARD: "The Dukes In Urbekistan"
5.00 SMURFS
5.30 EXPLORE: Toradja of Celebes
6.00 BERITA AWAL
6.05 TEKA TEPAT
6.13 AZAN MAGHRIB
6.23 TEKA TEPAT — sambungan

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 BARE ESSENCE
7.28 AZAN ISYAK
7.32 BARE ESSENCE — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 CERAMAH MAULUD
8.45 BERZIKIR
8.55 LIPUTAN NASIONAL
9.25 MARI MEMASAK: "Laman Sari Lapis"
Resipinya ada disiarkan di muka lain akhbar ini.
10.10 DOCUMENTARY SPECIAL: "More British Than The British"
11.00 THE JEWEL IN THE CROWN: "The Bibighar Gardens"
12.00 SIARAN TAMAT.

HARI SELASA 11 DISEMBER

PETANG

4.15 PEMBUKAAN
4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 LUCKY LUKE
5.00 WORLD OF SURVIVAL: "Never Built To Fly"
5.30 JOHAN AND PEEWIT
6.00 BERITA AWAL
6.05 NOVA
6.16 AZAN MAGHRIB
6.26 NOVA — sambungan

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 THE FALL GUY: "Rabbit Feet"
7.30 AZAN ISYAK
7.34 THE FALL GUY — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 CERAMAH MAULUD
8.45 BERZIKIR
8.55 ARENA SUKAN
9.40 RUMPUN BUDAYA: "Puak Punan"
10.10 THE YELLOW ROSE: "Villa's Gold"
11.40 TAYANGAN GAMBAR: "The Savage Is Loose"
Seorang saintis, isteri dan seorang anak lelakinya terdampar di pantai sebuah pulau tropika yang agak sunyi di awal kurun ini. Mereka terpaksa menyesuaikan diri dengan kehidupan yang begitu rumit di samping menghadapi problem anak mereka yang semakin membesar. Pelakon-pelakon: George C. Scott, Trish Van Wevree, John David Carson, dan lain-lain.
1.10 SIARAN TAMAT.

Rancangan Rancangan RADIO

WAKTU SIARAN:

Siaran Bahagian Melayu Radio Brunei bermula dari jam 6.00 pagi terus menerus hingga jam 10.30 malam setiap hari.

SIARAN F.M. STEREO

92.3 mHz bagi kawasan Brunei-Muara dan Temburong.

93.8 mHz bagi kawasan Tutong dan Belait.

GELOMBANG SEDERHANA

675 kHz atau 444 meter bagi kawasan Brunei-Muara dan Temburong.

594 kHz atau 505 meter bagi kawasan Tutong dan Belait.

TIAP-TIAP HARI:

PAGI

6.00–6.02	Allah Peliharakan Sultan
6.05	Sinaran Wahyu
6.15	Pedoman Hidup
6.30	Membacakan Susunan Rancangan
6.33	Dendang Suria
7.00	Dendang Suria
7.10	Panduan Sukan

TENGAH HARI

11.30–12.45	Untuk Awda
1.00	Majalah Radio siaran asal dan ulangan (kecuali hari Jumaat dan Ahad)

PETANG

4.30	Rampai Petang
6.00	Menuju Keredaan Allah Siaran langsung menunaikan sembahyang Fardu Maghrib dari Masjid Omar Ali Saifuddin.

MALAM

7.30	Majalah Radio
10.15	Bacaan Al-Quran
10.25	Doa Restu
10.29	Allah Peliharakan Sultan.

WARTA BERITA:

6.45 pagi	(Berita Perdana)
8.00 pagi	
10.00 pagi	
12.45 tengah hari	
1.30 tengah hari	(hari Jumaat)
3.00 petang	
5.30 petang	(Berita Perdana)
8.00 malam	

MENYIARKAN AZAN:

Zuhur, Asar, Maghrib dan Isyak.

HARI RABU 5 DISEMBER

PAGI: 9.00—Taman Mekar (SU), 9.30—Pilihan Pendengar, 10.15 — Permintaan Pagi Rabu, 11.15 — Tinjauan.

TENGAH HARI: 1.30 — Hiburan Paduan Suara.

PETANG: 2.00 — Dunia Wanita (SU), 2.30 —Penyanyi Minggu Ini, 3.15—Lagu-lagu Tanpa Nyanyian, 3.30 — Bahas Sekolah-sekolah (SU), 4.00 — Hiburan Petang, 4.30— Bangsawan Di Udara, 5.00 — Rampai Petang, 5.15 — Sudut Pelita (SU), 5.45— Senandung Senja.

MALAM: 7.00 — Titian Budaya (SU), 7.15 — Selingan Irama, 8.15 — Permintaan Sukaramai, 9.15 — Pertandingan Aslirama Peringkat Separuh Akhir '84 siri ke-2.

HARI KHAMIS 6 DISEMBER

PAGI: 9.00 — Sains dan Perusahaan (SU), 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Penglipur Lara, 10.30—Permintaan Sukaramai.

TENGAH HARI: 1.30 — Senandung Lagu-lagu Lama/Sumbangsih.

PETANG: 2.00 — Tetamu Minggu Ini (SU), 2.30 — Fokus, 3.15 — Hiburan Petang, 3.25—Majalah Ugama, 4.00—Drama Dari Novel, 5.45 — Senandung Senja.

MALAM: 7.00 — Bacaan Surah Yassin, 8.15 Selingan Irama, 8.30 — Bimbingan Al-Quran, 9.00 — Lagu-lagu Asli, 9.30 — Tafsir Al-Quran.

HARI JUMAAT 7 DISEMBER

PAGI: 9.00 — Majalah Radio (SU), 9.30 — Nada Pedoman, 10.15—Soalan Di Udara, 10.30 — Tafsir Al-Quran (SU), 11.00 — — Mutiara Asli, 11.30 — Bimbingan Al-Quran (SU), 12.00 — Pedoman Hidup, 12.15 — Bacaan Al-Quran, 12.30 — Siaran Langsung Menunaikan Sembahyang Fardu Jumaat.

TENGAH HARI: 1.15 — Selingan Irama, 1.45 — Lagu-lagu Instrumental Melayu.

PETANG: 2.00 — Lukisan Masyarakat, 2.30 — Hiburan Petang, 3.25 — Pelajaran Dewasa Di Udara, 4.00 — Permintaan Jiran Tetangga, 4.30 — Dunia Wanita, 5.00 — Hiburan Petang, 5.45 — Suntingan Khutbah Jumaat.

MALAM: 7.00 — Cerpen Dan Salukan, 8.15 — Selingan Irama, 8.30 — Majalah Ugama (SU), 9.00 — Alam Remaja (SU), 9.30 — Hiburan Malam.

HARI SABTU 8 DISEMBER

PAGI: 9.00 — Pelajaran Dewasa Di Udara (SU), 9.30 — Hiburan Riang Ria, 9.45 — Soalan Di Udara (SU), 10.15 — Varia Peristiwa (SU), 10.30 — Rampaisari.

TENGAH HARI: 1.30 — Lagu-lagu Dari Filem, 2.00—Permintaan Hujung Minggu.

PETANG: 3.15 — Hiburan Petang, 3.25 — Cerpen Dan Salukan (SU), 4.00 — Mutiara Asli (SU), 5.45 — Kuliah Ugama.

MALAM: 7.00 — Tinjauan (SU), 8.15 — Syair Perlembagaan, 8.30 — Bangsawan di Udara (SU), 9.00 — Permintaan Malam Minggu.

HARI AHAD 9 DISEMBER

PAGI: 9.00 — Taman Mekar, 9.30 — Hiburan Pagi Minggu, 10.15 — Majalah Perdana, 11.00 — Sandiwara Radio, 12.00 — Tahniah dan Ucap Selamat.

TENGAH HARI: 1.00 — Permintaan Dua Stesen.

PETANG: 2.00 — Serbanika Hiburan, 2.30 — Fokus (SU), 3.15 — Majalah Sukan, 3.45 — Titian Budaya, 4.00 — Senandung Lagu-lagu Lama/Sumbangsih (SU), 5.00 — Tetamu Radio, 5.45—Senandung Senja.

MALAM: 7.00 — Seni dan Sastera, 7.15 — Lagu-lagu Selingan, 8.15—Selingan Irama, 8.30 — Suara Perajurit (SU), 9.00 — Drama Dari Novel (SU), 9.30 — Pilihan Pendengar.

HARI ISNIN 10 DISEMBER

PAGI: 9.00 — Dendang Antarabangsa, 9.30 —Pilihan Pendengar, 10.15—Berdendang Denganku, 10.30 — Sains Dan Perusahaan, 11.00 — Sukma Ria.

TENGAH HARI: 1.30—Permintaan Hari Isnin.

PETANG: 2.30 — Lukisan Masyarakat (SU), 3.15 — Syair Perlembagaan, 3.30 — Alam Remaja, 4.15 — Ruangan Katani, 5.45 — Ruangan Katani, 4.30 — Rampai Petang, 5.45 — Senandung Senja, 6.00 — Menuju Keredaan Allah.

MALAM: 7.00 — Majalah Sukan (SU), 8.15 — Lagu-lagu Selingan, 8.30 — Kuliah Ugama (SU), 9.00 — Serbanika Hiburan, 9.30 — Kutujukan Lagu.

HARI SELASA 11 DISEMBER

PAGI: 9.00 — Suara Perajurit, 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Lagu-lagu Berirama Dangdut, 10.30 — Permintaan Kaum Wanita, 11.00 — Untuk Awda, 11.30 — Panduan Wanita (SU).

TENGAH HARI: 1.30—Kusampaikan Salam.

PETANG: 2.30 — Varia Peristiwa, 2.45 — Gema Silam, 3.15—Seni dan Sastera (SU), 3.25 — Sukma Ria (SU), 4.00 — Dari Pendengar Untuk Pendengar, 5.45 — Senandung Senja.

MALAM: 7.00 — Ruangan Katani (SU), 7.15 — Lagu-lagu Selingan, 8.15 — Selingan Irama, 8.30—Sandiwara Radio (SU), 9.00 — Bahas Sekolah-sekolah, 9.30 — Permintaan Sukaramai.

RADIO PROGRAMME ENGLISH SECTION

EVENING

Wednesday

P.M.

8.00	Hello Tomorrow
8.30	35th Cheltenham Festival: The Aeolian String Quartet (Prog 6 side 2 of 2).
9.15	Popular Classics: Descriptive Music (Disc 10 side 2 of 2).
9.30	Talking About Music — 292.

Thursday

P.M.

8.00	International Money Programme
8.15	Sixties Minute Theatre: The Snowstorm by Alexander Sergeyevich Pushkin.
9.30	The Pasadena Roof Orchestra.

Fridays/Holidays

A.M.

11.00	Fifteen Minute Theatre: "A Ghastly Performance by Michael Hardwick
11.15	Light Music From The Netherlands — 633.
11.30	Children's Half Hour

NOON

12.00	19th Cambridge Folk Festival: Fureys and Davey Arthur — 12/12.
12.45	My Music — 330/436.

P.M

1.15	Book Club: The Hobbit by J.J.R. Tolkien — 11/15.
1.30	Break for music with Malay traditiosal songs — 50.
1.45	Just for variety by continuity announcer
2.00	Soundtrack of the Sixties (K842 — 8 side 2B & 3B)
4.00	Chinese programmes.
8.00	The World of Books
8.30	Thirty-Minute Theatre: "Waving To A Train" by Martyn Reed.
9.00	Perspective
9.30	A Date With ...... (repeat)

Saturday

P.M.

8.00	Hits In Germany.
8.30	Just A Minutes — 289/299.
9.00	Richard Clayderman & Orchestra — (RB/H/308/82) side 2)
9.30	Top of The Pops — 1044.

Sunday

A.M.

11.00	Our Views with chairlady Mordiah Haji Jackia—29/33.
11.30	Practical World
11.45	London This Week

NOON

12.00	A Date With ......

P.M.

12.45	Review of the Week
1.00	Top of The Pops — 1044 (repeat)
1.30	Weekend Greetings
2.45	"Yes Minister" Episode 4: The Writing On The Wall.
3.15	Just for variety
8.00	Our Views—29/33 (repeat).
8.30	BBC Science Magazine
9.00	Beautiful Music — 41/60.
9.30	Soundtrack of the Sixties (K842 — 9 side 1A).

Monday

P.M.

8.00	Theatre Forty-Five: "Those Daring Young Men" by James Follet.
3.45	The Guitar Greats Steve Miller (side 2 of 2).
9.30	Sweet and Stylish by James David and Orchestra — 8/12.

Tuesday

P.M.

8.00	Just For You by Jaafar Yaakub
9.00	In Sentimental Mood
9.30	Stereo Pop Special: Level 42 side 1.

Daily

A.M.

6.29	Jingle
6.30	Allah Peliharakan Sultan
6.32	Quran and It's Translation
6.45	Berita Perdana followed by Brunei In History, Brunei's AM and Weather Forecast
7.30	Local News with Tide Times
7.35	Brunei's AM (continued)
8.30	Chinese programmes.
11.00	Ladies at Eleven except Fridays and Sundays.

NOON

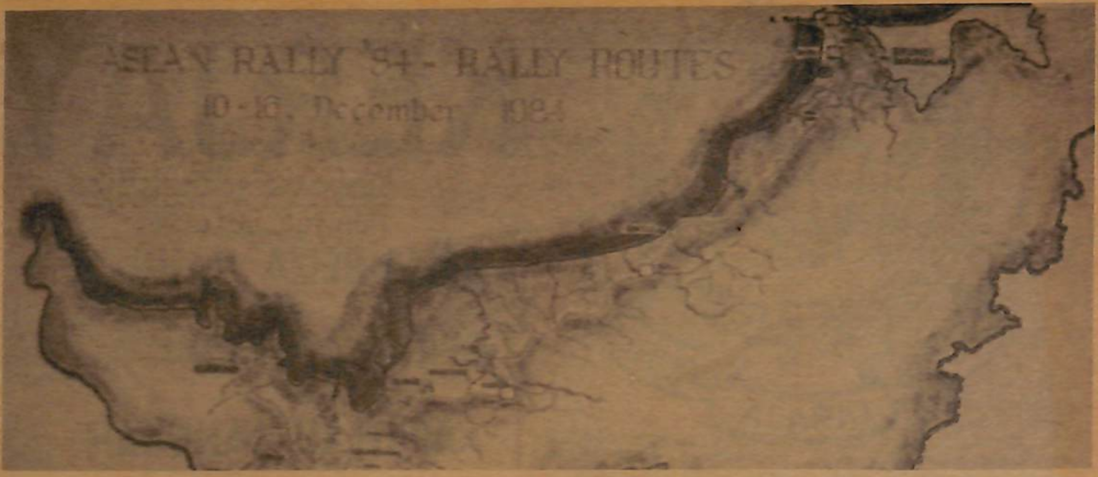
12.00	Lunch Break except Fridays and Sundays.
12.30	News followed by Brunei In History, and Weather Forecast
2.00	Close for morning transmission on Mondays-Thursdays
4.00	Close for morning transmission on Fridays and Sundays

P.M.

9.15	News.

sukan pelita

Kelolaan:
Manaf Rahman



INI adalah rajah perjalanan yang sejauh 2,500 kilometer dari Pontianak, Kuching, Sibu, Bintulu, Miri dan Brunei Darussalam.

ASEAN RALLY BESAR MAKNANYA

TIDAK pernah terlintas oleh Persatuan Automobil Negara Brunei Darussalam akan diberi penghormatan bagi mengendalikan satu kejohanan lumba kereta yang terbesar di Borneo.

Pengalaman cetek persatuan ini adalah mengendalikan perlumbaan kereta sedikit masa dulu yang terkubur kerana tidak mempunyai tempat perlumbaan khas.

Tempat tumpangan mereka dahulu ialah Lapangan Terbang Lama Berakas yang sekarang menjadi tempat 'himpunan' jabatan-jabatan Kerajaan.

Dalam hubungan menjawat penghormatan bagi mengendalikan rally pertama yang melibatkan Indonesia, Sarawak dan Brunei Darussalam ini tidak pernah 'menggugat' ketokohan Persatuan Automobil Brunei, meskipun mereka menyedari betapa banyaknya ranjau dan duri dalam mengusahakan perlumbaan yang besar itu.

Betapa pula disedari dengan hanya sekelompok tulang yang bertenaga dan benar-benar mahu 'mengungkayahkan' perlumbaan ini hingga jayanya.

"Kami menyedari betapa beban berat yang bakal dihadapi. Masalah demi masalah timbul. Tapi kami menghadapi dengan tabah," jelas Naib Pengerusi Perlumbaan, Awang Osman Omar yang juga Yang Dipertua Persatuan Automobil Brunei.

Begitu besar maknanya perlumbaan ini kepada persatuan tersebut dan khususnya negara ini. Pertama penghormatan itu adalah sebagai salah satu cabang memperingati pencapaian kemerdekaan negara dan kedua oleh kerana negara Brunei Darussalam masuk keluarga ASEAN.

Setelah tiga kali menghadapi pembatalan, perlumbaan ini dengan rasminya akan berlangsung dengan permulaannya dari Pontianak ke Sarawak pada 11 Disember ini, peringkat kedua pada 13 Disember 1984 (Kuching — Sibu), 14 Disember 1984, Sibu — Bintulu, 15 Disember 84, Bintulu, Miri, Brunei. 16 Disember — KBRC — Stadium Negara, Hassanal Bolkiah.

Sememangnya perlumbaan besar ini banyak melibatkan perbelanjaan yang banyak dan masalah kewangan untuk biaya sememangnya diakui masalah utama yang dihadapi.

Menurut Awang Osman Omar keseluruhan perbelanjaan memakan lebih setengah juta ($600 000).

Bagaimanapun dalam menghadapi kesukaran ini pihak persatuan banyak mendapat bantuan dan kerjasama dari dua pihak yang terlibat dan bagi pihak Sarawak Datu Haji Noor Tahir, Menteri Kehutanan dan Tugas-Tugas Khas serta Bapak Harfien, Yang Dipertua Ikatan Motor Indonesia banyak memainkan peranan dalam mengimbangi perkara tersebut.

Dan kejayaan perlumbaan ini yang salah satu antara yang terbaik dan 'kental' di Borneo setentunya diasaskan atas kerjasama erat pihak-pihak yang terlibat.

Mungkin ianya perlumbaan yang paling sukar setakat ini dan untuk julung-julung kalinya pula kereta-kereta akan menyeberangi sempadan Sarawak — Pontianak.

"Kebanyakan jalan yang dilalui adalah 30 peratus jalan biasa dan 70 peratus adalah jalan yang menyukarkan sama ada becak, lumpur dan licin yang memerlukan kepakaran pemandu," jelas Awang Osman.

Perlumbaan itu menurut Awang Osman akan banyak melibatkan ladang-ladang getah, ladang kayu balak dan kelapa sawit dan kesemuanya memakan perjalanan sejauh 2,500 kilometer.

Perlumbaan tambah beliau akan tertakluk kepada undang-undang jalan raya dan pelumba-pelumba dimestikan mematuhi had-had laju. Tetapi jalan raya yang banyak mengenakan had laju hanyalah sepanjang Kuala Belait dan Seria dan beberapa batang jalan menuju ke Bandar Seri Begawan. Tetapi ianya dikecuali sepanjang melibatkan ladang-ladang.

Seramai 20 pelumba tempatan dan 40 pelumba Indonesia telah mendaftarkan diri mengharungi perlumbaan 'kental' ini.

Pemenang perlumbaan akan menerima $10,000 dan piala rebutan Presiden Suharto, Ketua Menteri Sarawak dan Piala NBT.

Kedua akan menerima $6,000, ketiga $3,000, keempat $2,500, kelima $1,500 dan tempat keenam hingga sepuluh menerima $1,000 (kesemuanya beserta hadiah iringan).

Pemenang bahagian kelas (1,300 cc ke atas, 1,301 hingga 1,600, 1601 ke atas dan 4 wheel drive) pemenang pertama menerima $1,000 dan kedua $500 serta hadiah iringan.

Pemenang berpasukan, pertama menerima $1,000 dan kedua $500 juga hadiah iringan. Manakala pelumba terbaik yang dipilih dari kawasan Brunei Darussalam/Sarawak akan menerima $2,000 dan kedua $1,000 dengan hadiah iringan.

AWANG Osman Omar.

ANTARA beberapa buah kereta tempatan yang akan mengadu nasib di perlumbaan yang besar dan mencabar itu.

IMPIAN TEMBURONG B HANCUR

JARINGAN yang dibuat oleh midfielder pasukan Brunei B, Ak Amin 15 minit sebelum tamat menghancurkan impian Temburong B untuk merangkul kejuaraan kejohanan bola sepak belia antara daerah tahun ini.

Pertandingan akhir yang berlangsung di Padang KBRC pada 25 November lepas adalah pertandingan akhir yang mencemaskan dan menarik pernah dipertunjukkan.

Meskipun dalam awal-awal permainan, Azman Daud penjaring kedua gol Brunei B dalam separuh akhir melepaskan tendangan kecang untuk mencari gol awal tapi selepas itu permainan menjadi seimbang.

Mutu permainan menarik dan tinggi yang dipertunjukkan oleh kedua pasukan ditambah dengan jaringan-jaringan cantik cukup meyakinkan yang kejohanan kali ini akan mencungkil bakat-bakat baru yang berpotensi.

Brunei B mendahului jaringan bila Johari Haji Ahmad merebut peluang keemasan untuk mendahului 1-0 separuh masa pertama.

Menyedari ketinggalan dengan gol tunggal, Temburong B berhempas pulas menyamakan kedudukan dan hasil penat lelah mereka mendatangkan hasil dengan gol penyamaan dibuat diminit ke 70.

Brunei B cukup bernasib baik dengan permainan cemerlang penjaga golnya, Omarali Hj. Ibrahim yang menyelamatkan dua percubaan cantik dari Temburong B.

Kecemerlangan beliau menyelamatkan kubunya dan sekali gus memberikan peluang Brunei B 'bangun dari tidur'.

Semangat yang tinggi dari kedua pasukan bagaimanapun lebih menyebelahi Brunei B bila jaringan Ak. Amin menembusi gawang lawan.

Pengurus Brunei B, Awang Ajimain Hj. Abdullah ketika ditemui menyatakan, kemenangan pasukannya banyak bergantung kepada kemahiran dan pengalaman para anak buahnya.

"Di sebabkan hampir keseluruhan pemain adalah para skuad pasukan pelapis saya tidak banyak menghadapi masalah dari segi kecergasan mereka. Lagi pun kami banyak menghadapi masalah untuk berlatih bersama disebabkan kesukaran tempat berlatih.

Saya berusaha mengatasi masalah ini untuk membina persefahaman dengan mengadakan perlawanan-perlawanan persahabatan sekurang-kurangnya seminggu dua kali," ujar beliau.

Hadiah-hadiah kepada pemenang telah disampaikan oleh Pengarah Urusan Shell Brunei, Awang Nico John van Dijk.

PENGURUS Pasukan Brunei B, Awang Ajimain menerima askar rebutan dari Pengarah Urusan Shell Brunei, Awang Nico John Van Dijk.

POLIS DIRAJA BRUNEI

KERJAYA POLIS

BELIA-BELIA YANG BERKELAYAKAN AMBILLAH LANGKAH KE HADAPAN UNTUK BERKHIDMAT DEMI KESEJAHTERAAN NEGARA

▲ PASUKAN PANJI-PANJI

◄ PASUKAN PERONDA KESELAMATAN JALAN RAYA

CAWANGAN PASUKAN SIMPANAN ►

▲ CAWANGAN POLIS LAUT

BORANG-BORANG PERMOHONAN BOLEH DIPEROLEHI DARI MANA-MANA JUA BALAI POLIS YANG BERDEKATAN

ATAU

BERHUBUNG TERUS DENGAN PEGAWAI PENGAMBILAN DI IBU PEJABAT POLIS, GADONG

Tel: 23901 Sambungan 228, 229.

◄ CAWANGAN TEKNIKAL SEMBOYAN

▼ PANCARAGAM POLIS

TANGGAGAJI

REKRUT
$580 + $186 (elaun catuan)

MATA-MATA KELAS II
$625 hingga $695 + $100 (P. elaun)

MATA-MATA KELAS I
$650 hingga $785 + $100 (P. elaun)

KOPERAL
$730 hingga $985 + $100 (P. elaun)

SARJAN
$950 hingga $1080 + $100 (P. elaun)

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

SEBAGAI PEGAWAI PERPUSTAKAAN

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri daripada rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk dilantik sebagai PEGAWAI PERPUSTAKAAN di Jabatan Kehakiman, Kementerian Undang-Undang, Negara Brunei Darussalam.

Sukatan Gaji : D. 3 EB. 4-5 — $900-$1625 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan-kelayakan dan pengalaman.

Kelayakan dan Pengalaman :

a) Lulus 5 mata pelajaran Peringkat Biasa dalam Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya; dan
b) Mempunyai bakat dan pengalaman dalam kerja-kerja perpustakaan;
ATAU
c) Lulus 3 mata pelajaran Peringkat Biasa dalam Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya; dan
d) Mempunyai pengalaman dalam kerja-kerja perpustakaan sekurang-kurangnya selama satu tahun;
ATAU
e) Lulus Sijil Rendah Pelajaran atau yang sebanding dengannya dan berpengalaman dalam kerja-kerja perpustakaan sekurang-kurangnya selama 5 tahun dan pernah mengikuti kursus khas dalam bidang perpustakaan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu laporan sulit dan satu salinan rekod perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 7 Januari, 1985.

(Bil iklan : 247/1984)
(E/1104/80).

Sebagai Penolong Pegawai Asuhan

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri daripada rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan kosong sebagai PENOLONG PEGAWAI ASUHAN di Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Negara Brunei Darussalam.

Tanggagaji :

D. 3-4 EB. 5 $900—$1,625 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan dan pengalaman.

Kelayakan dan Pengalaman :

a) Calon-calon sekurang-kurangnya lulus Brunei Cambridge atau yang sebanding dengannya.

b) Calon-calon mestilah mempunyai kebolehan bertutur dan menulis dalam Bahasa Inggeris dengan berkesan, serta boleh bertutur dalam satu atau lebih daripada satu bahasa/logat.

c) Calon-calon mestilah berumur tidak kurang dari 25 tahun dan mempunyai sekurang-kurangnya 3 tahun pengalaman dalam bidang Kebajikan, Belia dan Sukan atau bidang pengajaran.

d) Calon-calon yang tidak mempunyai kelayakan-kelayakan akademik seperti di atas juga dipertimbangkan, jika calon-calon ini berumur tidak kurang dari 25 tahun dan sekurang-kurangnya mempunyai 7 tahun pengalaman di bidang kerja-kerja luar.

Tugas-tugas :

a) Untuk menyelidiki dan membuat laporan-laporan sosial yang dirujuk oleh mahkamah dan memberinya kepada mahkamah.

b) Mengawas segala pengasuhan di bawah jagaannya dan menjaga perkembangan laporan dalam file kes.

c) Bekerja rapat dengan pertubuhan-pertubuhan masyarakat tempatan untuk kes pemulihannya.

d) Membebaskan tugasnya mengikuti dasar aturan pejabat dan yang ditugaskan oleh Undang-Undang Asuhan bagi Orang-Orang yang membuat kesalahan.

e) Melaksanakan apa-apa tugas yang diarahkan kepadanya oleh Ketua Pegawai Asuhan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu laporan sulit dan satu salinan rekod perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 31 Disember, 1984.

(Bil iklan : 240/1984)

(E/604/79).

PEMBERITAHUAN TAWARAN RANCANGAN PERMAKANAN BAGI PUSAT BIMBINGAN DAN LATIHAN KAMPONG PULAIE 1985/1986

1. PEMBORONG-pemborong adalah dipelawa untuk menghantar tawaran mereka mengenai perkara di atas bagi perkhidmatan sepanjang tahun 1985 dan 1986.

2. Tawaran hendaklah sampai kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, di alamat Jabatan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari hari Isnin 17 Disember, 1984 jam 12.00 tengah hari dan hendaklah dimasukkan dalam sampul surat dan ditulis dengan perkataan "TAWARAN RANCANGAN PERMAKANAN BAGI PUSAT BIMBINGAN DAN LATIHAN KAMPONG PULAIE" tanpa membubuh atau menunjukkan identiti pemborong.

3. Wang cengkeram tawaran sebanyak $100.00 (Seratus ringgit) hendaklah dibayar ke Bahagian Pentadbiran, Tingkat 3, Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan, Lapangan Terbang Lama, Bandar Seri Begawan pada bila-bila masa waktu bekerja biasa.

4. Keterangan lanjut dan borang-borang tawaran boleh diperolehi di Bahagian Pentadbiran Tingkat 3, Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan, Lapangan Terbang Lama, Bandar Seri Begawan pada bila-bila masa waktu pejabat dibuka.

5. Tawaran yang lewat diterima dari tarikh yang ditetapkan di atas tidak akan dilayan.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat bagi menerima tawaran yang murah atau tawaran yang difikirkan tidak munasabah.

Tawaran-Tawaran Yang Berjaya

1 Tawaran JKR bagi satu (1) buah piling winch dan frame Hopel Enterprise — $27,685.00 — 8 hingga 12 minggu.
2 Tawaran JKR bagi 9 buah trak pikap 4 x 2 muatan 1 tan — Econ Motors — $10,309.00 sebuah (+ cukai).
3 Tawaran JKR bagi 2 buah trak Flatbed 7 tan muatan dengan kerin Hiab — Econ Motors — $48,900.00 sebuah (+ cukai)
4 Tawaran JKR bagi 4 buah trak Tipper 2 tan 3 way Tipping — Darussalam Motors — $21,558.00 sebuah (+ cukai) — 4 hingga 5 bulan.
5 Tawaran JKR bagi kerja-kerja membaiki dan mencat semula pembinaan-pembinaan yang ada di SM Tumpuan Telisai, SM Tanjong Maya dan Sekolah Melayu Danau Tutong — Haji Mahmud bin Othman — $117,235.00 — 100 hari.
6 Tawaran JKR bagi 30M Range, Assault Course & Gas Chamber Penanjong Cantonment — M/s Unieast Building & Civil Engineering (Pte) Ltd — $668,168.00 — 8 bulan.
7 Tawaran Jabatan Elektrik bagi pemasangan elektrik untuk Bilik Persidangan tingkat satu di JKR, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas — M/s Friendly Electrical Co — $15,745.00.
8 Tawaran Jabatan Elektrik bagi pemasangan elektrik untuk Barik Kecemasan kerja-kerja air di Jabatan Tasek Lama BSB — Modern Electrical Co — $12,250.00.
9 Tawaran Jabatan Elektrik bagi pemasangan elektrik untuk 4 bilik-bilik darjah tambahan di SM Bengkurong — M/s Lai Electrical Co — $14,119.00.
10 Tawaran Jabatan Elektrik bagi pemasangan elektrik untuk 1 blok 1x12 Kelas 'F' Rumah Pangsa di Jerudong Park — $52,482.00
11 Tawaran Jabatan Elektrik bagi spare panels for multiduty selfclean filter — AAF International Ltd — $70,940.00 — 3 bulan.
12 Tawaran Brisma bagi Electronic Installation for Clerks & Signals Training, Penanjong — M/s Southern Electrical Co — $352,492.00.
13 Tawaran Associated Consultants bagi Electrical Installation for proposed Rapier Firing Ranges Complex at Binturan Ranges — M/s LK NES (B) Pte Ltd — $429,513.00.
14 Tawaran Jabatan Elektrik bagi Refrigerant & Air Conditioning Installation at National Abbatoir Kg Mulaut — M/s GEC (B) Ltd — $906,209.00.
15 Tawaran ABDB bagi Tent Section Roof — Syarikat Glamour — $45,000.00 CIF — 12 hingga 14 minggu.
16 Tawaran Bomba bagi Fire Fighting Suits — Modern Fire & Safety Service Co — $6,120.00.
17 Tawaran Telekom bagi Telex Over Voice Equipment for Telecommunications Department — Compulin Enterprise — $744,449.00.
18 Tawaran RTB bagi repair to security fences at Tutong Transmitting Station (20/84) — Syarikat Pembinaan Dayamaria — $13,576.00.
19 Tawaran Jabatan Elektrik bagi membekalkan 150 buah alat penyaman udara yang berkuasa 17,000 BTU/HR — M/s Malayan Electrical Co Ltd — $182,607.00.

Telecommunications Department Tender Notice

TENDERS are invited from registered Telecoms contractors with A or B or C classification.

2. The said tenders are for PROVISION OF TELEPHONE CABLES TO JERUDONG ISTANA STAFF HOUSING AND GUEST HOUSE.

3. Tenders should be placed in the Tenders Board, situated outside the office of the State Financial Officer on the ground floor of the State Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, not later than 12 noon on 24th. December, 1984. Tenders received after the said time will be rejected.

4. Tenders should be submitted in a plain sealed envelope marked :—

TENDERS FOR THE PROVISION OF TELEPHONE CABLES TO JERUDONG ISTANA STAFF HOUSING AND GUEST HOUSE.

5. Detailed tender documents can be obtained from the office of the Director of Telecommunications at Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam, upon a deposit of $500.00 which will be refunded to all unsuccessful tenderers. The tender deposit will be forfeited from any tender who fails to submit a tender.

6. The Government of Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.

7. Joint consultation and on site inspection of the work is a condition of tender, and prospective contractors must meet with the Director's Representative at 9.30 am hours on 8th. December, 1984 at Sengkurong Telephone Exchange.

Tenders will not be accepted from contractors who have not attended the joint on site inspection.

PROPOSED FISH LANDING COMPLEX AT KUALA BELAIT NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TENDERS will be received by the Chairman of Tenders Board at 4th. Floor, Ministry of Finance Building, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, not later than 12.00 noon on Monday 17th. December, 1984 from Registered Contractors Class A and with suitable building and Civil Engineering work experience for the Construction and Completion of "PROPOSED FISH LANDING COMPLEX AT KUALA BELAIT."

2. Tender documents can be obtained, during normal office hours, from the office of :

SPECS SDN. BHD.,
10, First Floor,
Mas Panchar Warna Complex,
Mile 1½, Jalan Tutong,
Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei
Darussalam.

On payment of a Tender Deposit of B$1,000.00 for Document and B$100.00 for Drawings in the form of Bank Draft in favour of Brunei Government. The tender deposit will be refunded to each unsuccessful tenderer upon receipt of bona-fide tender and the return of issued Tender Document and Drawings to the Engineer's Office.

3. Before the Tender Document will be issued, the Tenderers shall also submit the following documents to the Consulting Engineers :—

i) Documentary Evidence of PWD Registration Status.

ii) A Banker's reference letter from a bank established in Negara Brunei Darussalam, on the Tenderer's Financial status and confirming the Bank's willingness to provide a Performance Bond 10 percent of Contract Value in the event of award of Contract.

4. Tender must be submitted in sealed envelopes bearing no indication of the name of the Tenderers and shall be marked clearly "TENDER FOR PROPOSED FISH LANDING COMPLEX AT KUALA BELAIT."

5. The Government of Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERUBATAN DAN KESIHATAN

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa untuk "Membekalkan Pakaian Seragam Untuk Kakitangan Jabatan Perubatan dan Kesihatan" bagi tahun 1985 — 1986.

2. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan di dalam sampul surat yang tertutup dengan ditulis :—

a) MEMBEKALKAN PAKAIAN SERAGAM UNTUK KAKITANGAN JABATAN PERUBATAN DAN KESIHATAN, BANDAR SERI BEGAWAN, TUTONG DAN TEMBURONG.
b) MEMBEKALKAN PAKAIAN SERAGAM UNTUK KAKITANGAN JABATAN PERUBATAN DAN KESIHATAN, KUALA BELAIT.

Tawaran-tawaran itu hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran yang terletak di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, tidak lewat hari Isnin 10 Disember, 1984 jam 12.00 tengah hari.

3. Borang mengenai tawaran bolehlah diperolehi di Ibu Pejabat, Jabatan Perubatan dan Kesihatan, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

4. Perjanjian kontrak boleh ditamatkan oleh sama ada pihak pemborong atau pihak Jabatan Perubatan dan Kesihatan Negara Brunei Darussalam dengan memberitahu sebulan terlebih awal secara bertulis.

5. Cengkeram sebanyak $500.00.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat menerima tawaran yang lebih murah atau seumpamanya.

FIRE BRIGADE DEPARTMENT TENDER NOTICE No. 11/1984

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board, at the Office of Bangunan Kementerian Kewangan, 4th. Floor, Jalan James Pearce, Negara Brunei Darussalam up to 12.00 noon on Monday 10th. December, 1984 for the Supply, Delivery, Repair and Repainting the following Fire Brigade Boats and Equipments :—

a) 40Hp. and 175Hp. Outboard Engine complete (power trim) with steering, cable (morse code type), steel propellers installation and plus one power pack and one coil for each engine.

b) To repair and repaint of 15 nos. Fire Speed Boat. Type Fibreglass and Aluminium.

2. Tenderers are requested to forward their catalogue and specification for the above equipments. The supplier must have after sale service (maintenance) and six months guarantee. All prices quoted based on CIF Brunei in Brunei Currency.

3. Further specification and details of the above items may be obtained from O.I.C. of Marine Fire Station.

4. Date of delivery to be stated.

5. Tenders received after the above stated time and date will be rejected.

6. Tenders must be placed in plain sealed envelope and marked "TENDERS FOR THE SUPPLY, DELIVERY, REPAIR AND REPAINT OF FIRE BRIGADE EQUIPMENTS" and should be addressed to the Chairman, Tenders Board, at the Offices of the State Financial Officer, Ground Floor of the Government Office, Bandar Seri Begawan Negara Brunei Darussalam.

7. The Brunei Government does not bind itself to accept the lowest of any tender received.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

SEBAGAI PEMERIKSA KAWALAN KEMAJUAN

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri daripada rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk dilantik sebagai PEMERIKSA KAWALAN KEMAJUAN di Jabatan Kerja Raya, Kementerian Pembangunan, Negara Brunei Darussalam.

Tanggagaji :
D. 2-3 EB. 4-5 $650—$1,625 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan dan pengalaman.

Kelayakan dan Pengalaman :
a) Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 20 hingga 45 tahun.
b) Keutamaan akan diberi kepada calon-calon yang telah lulus Sijil Persekolahan Brunei Cambridge (Peringkat Biasa) atau yang sebanding dengannya, dan mempunyai sekurang-kurangnya 4 tahun pengalaman praktikal dalam kerja-kerja mengenai bangunan dan hendaklah boleh membaca pelan-pelan bangunan atau kejuruteraan dan bersedia membuat kerja penyiasatan luar, atau;
c) Calon-calon yang mempunyai pengalaman praktikal sekurang-kurangnya 6 tahun dalam penyeliaan kerja-kerja bangunan, boleh membaca pelan-pelan bangunan atau kejuruteraan dan bersedia menjalankan kerja-kerja luar.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :
1) Bertanggungjawab kepada Pembantu Teknik Kanan.
2) Menerima dan memproses permohonan-permohon a n dan kemajuan tanah.
3) Memeriksa Kawalan Tapak (site) bagi cadangan kemajuan yang dipohonkan.
4) Membuat laporan-laporan.
5) Mengira bayaran pendaftaran.
6) Membantu Pembantu Teknik Kanan menjawab permohonan-permohonan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya, dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan - permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha. Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 7 Januari, 1985.
(Bil iklan : 244/84)
(E/243/82).

PEMBERITAHUAN TAWARAN
JABATAN PERUBATAN DAN KESIHATAN
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa untuk membekalkan kain-kain untuk pakaian seragam bagi kakitangan Jabatan Perubatan dan Kesihatan.

2. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan di dalam sampul surat yang tertutup dengan ditulis "MEMBEKALKAN KAIN UNTUK PAKAIAN SERAGAM BAGI JABATAN PERUBATAN DAN KESIHATAN" dan tawaran-tawaran itu hendaklah dimasukkan di dalam peti tawaran yang terletak di Bangunan Kementerian Kewangan, tingkat empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat dari hari Isnin 10 Disember, 1984 jam 12.00 tengah hari.

3. Senarai kain-kain yang ditawarkan hendaklah seperti berikut : —

	Butir-butir	Lebar	Anggaran Diperlukan
i.	100% White Polyster	58"/60"	20,000 ela
ii.	100% Royal Blue Polyster	58"/60"	20 ela
iii.	100% Pale Blue Polyster	58"/60"	50 ela

4. Contoh kain bagi pakaian seragam yang berkenaan hendaklah dihantar berserta dengan harga-harga yang ditawarkan.

5. Cengkeram $100.00.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat menerima tawaran yang lebih murah atau seumpamanya.

PEMBERITAHUAN TAWARAN
JABATAN KERJA RAYA KUALA BELAIT

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. *TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin (pada tarikh yang ditetapkan).*
2. *Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.*
3. *Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama Projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Bangunan Kementerian Kewangan, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.*
4. *Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.*
5. *Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).*
6. *Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas ditetapkan.*
7. *Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.*
8. *Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.*

BIL: KB 66 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'AX' untuk :

PROJEK : "CADANGAN PEMBINAAN BAGI PERHENTIAN BAS DI KUALA BELAIT DAN SERIA."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 13 Disember, 1984.

Tarikh tutup : 17 Disember, 1984.
Cagaran tawaran : $500.00.

BIL: KB 67 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'C' untuk :

PROJEK : CADANGAN TAMBAHAN DAN MEMPERBAIKI KEROSAKAN TANDAS-TANDAS AWAM KUALA BELAIT DAN SERIA.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 20 Disember, 1984.

Tarikh tutup : 24 Disember, 1984.
Cagaran tawaran : $100.00.

TAWARAN JABATAN STOR-STOR DAN PERBEKALAN NEGARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BIL. 73/84

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Brunei di Kementerian Kewangan, Bandar Seri Begawan, sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 10 Disember, 1984 bagi membekalkan perkara di bawah untuk Jabatan Stor dan Perbekalan Negara:

PEMBEKALAN :
EXIDE BATERI N. 150 12 VOLTS 25 PLATES DAN BATERI 6XNF-11R 12 VOLTS.

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran boleh diperolehi dari Jabatan Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

PEMBERITAHUAN TAWARAN
ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI

Syarat-syarat Tawaran

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran terletak di Lembaga Tawaran Negara Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, tidak lewat jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 24 Disember, 1984. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

2. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Pejabat Procurement, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Bolkiah Kem, semasa hari-hari bekerja (0730-12.30 dan 1400-1630 tiap-tiap hari 1130 tiap-tiap hari Jumaat, Sabtu dan Ahad tidak dibuka).

3. Contoh-contoh, katalog-katalog atau risalah-risalah adalah dikehendaki dan mestilah dihantar kepada Pejabat Procurement, Bolkiah Kem, ABDB tidak lewat 3 hari selepas tarikh tawaran ditutup. Gambar-gambar biasa tidak akan dilayan.

4. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya.

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau mana-mana jua tawaran.

BIL.: P/RC/08
MEMBEKAL : PERABOT KELAS I, II DAN III (2 years running contract)
Cagaran : $200.00.

BIL.: P/RC/41
MEMBEKAL : RS ELECTRONIC COMPONENTS (2 years running contract)
Cagaran : $500.00.

BIL.: P/RC/42
MEMBEKAL: REMOVAL OF WASTE OIL (2 years running contract)
Cagaran : $500.00.

BIL.: P/RC/48
MEMBEKAL: INSURANCE VESSELS (2 years running contract)
Cagaran : $500.00.

BIL.: P/RC/52
MEMBEKAL : UNDERTAKING OF AGENCY FUNCTIONS ON BEHALF OF RBAF IN RESPECT OF EQUIPMENT AND SPARE AND ARRANGEMENT OF REPAIR AND MODIFICATION OF VEHICLES (2 years running contract).
Cagaran : $500.00.

BIL.: P/RC/56
MEMBEKAL : AGENCY FOR COMMUNICATION AND TEST EQUIPMENT
Cagaran : $500.00.

BIL.: P/RC/55
MEMBEKAL : AGENCY FOR AUDIO/VISUAL EQUIPMENT (2 years running contract)
Cagaran : $500.00.

BIL.: PROC/T/212/84
MEMBEKAL : PERSONAL LOCATOR BEACON.
Cagaran : $200.00.

BIL.: PROC/T/213/84
MEMBEKAL : LOWER/UPPER BRACKET.
Cagaran : $150.00.

BIL.: PROC/T/214/84
MEMBEKAL : HAND TORCH.
Cagaran : $100.00.

BIL. : PROC/T/215/84
MEMBEKAL : PERFORATER 51.
Cagaran : $100.00.

BIL. : PROC/T/216/84
MEMBEKAL : ENGINE ASSEMBLY (L/R).
Cagaran : $100.00.

BIL. : PROC/T/217/84
MEMBEKAL : NIGHT LANDING AIDS.
Cagaran : $200.00.

BIL. : PROC/T/218/84
MEMBEKAL : MOTOROLA MITREK.
Cagaran : $150.00.

BIL. : PROC/T/219/84
MEMBEKAL : PARTS AND ACCESSORIES FOR 3B SPATE PUMP.
Cagaran : $100.00.

BIL. : PROC/T/220/84
MEMBEKAL : CLARKSON MK II CUTTER
Cagaran : $150.00.

BIL. : PROC/T/221/84
MEMBEKAL : RADIO SPARES
Cagaran : $200.00.

BIL. : PROC/T/223/84
MEMBEKAL : BEDFORD ENGINE ASSY/SPARES.
Cagaran : $200.00

BIL. : PROC/T/224/84
MEMBEKAL : AVON SEARIDER.
Cagaran : $200.00

BIL. : PROC/T/225/84
MEMBEKAL : EPAULETTES GREEN.
Cagaran : $100.00.

BIL. : PROC/T/226/84
MEMBEKAL : MOP WOOLLEN HEAD.
Cagaran : $100.00.

Pemberitahuan Tawaran Pejabat Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik

BIL.: PPL/172/1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Menanam Kabel yang berdaftar Kelas 'A' dan 'B' yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Kementerian Kewangan, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 24 Disember, 1984 bagi kerja-kerja berikut : —

CADANGAN BAGI KERJA-KERJA MENDIRIKAN TIANG-TIANG LAMPU JALAN RAYA 35 KAKI BERSAMA DENGAN 'ARM DOUBLE BRACKETS' DAN MENANAM KABEL LAMPU JALAN RAYA DARIPADA ROUNDABOUT HINGGA KE JERUDONG ISTANA PROJEK.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Satu perjumpaan bagi penentuan tender akan diadakan pada hari Isnin 17 Disember, 1984 pukul 3.00 petang, di Bilik Persidangan Jabatan Perkhidmatan - Perkhidmatan Elektrik. Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik adalah berhak untuk menolak sebarang tender yang tidak menghadiri perjumpaan tersebut..

Cagaran tawaran $300.00.

BIL.: PPL/174/1984

Tajuk kerja : PEMASANGAN ELEKTRIK UNTUK 11KV RUMAH JANAKUASA BAGI JABATAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN ELEKTRIK DI PERUMAHAN KERAJAAN, JALAN KEBANGSAAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Tarikh tutup: 10 Disember, 1984 jam 12.00 tengah hari.
Cengkeram : $200.00.
Kelayakan pemborong: Kelas "A" atau "B" (Internal Wiring).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL.: PPL/175/1984

Tajuk Kerja : PEMASANGAN ELEKTRIK UNTUK 6 BLOK 12 UNIT PANGSA (3 BILIK TIDUR) DI PERKHEMAHAN ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI, PENANJONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Tarikh tutup: 10 Disember, 1984 jam 12.00 tengah hari.
Cengkeram : $200.00.
Kelayakan pemborong: Kelas "A" atau "B" (Internal Wiring).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-perkhidmatan Bangunan.

BIL.: PPL/176/1984

Tajuk kerja : PEMELIHARAAN DAN PEMASANGAN ALAT HAWA DINGIN DI HIJAU BAIDURI, JALAN TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Tarikh tutup: 10 Disember, 1984 jam 12.00 tengah hari.
Cengkeram : $300.00.
Kelayakan Pemborong: Kelas "A" atau "B" (Hawa Dingin).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL.: PPL/177/1984

Tajuk kerja : PEMELIHARAAN PENCEGAH UNTUK SEMUA ALAT HAWA DINGIN UNTUK BANGUNAN KERAJAAN (JABATAN PELAJARAN, JABATAN KERJA RAYA, SURUHANJAYA PERKHIDMATAN AWAM DAN JABATAN PERCETAKAN) DI LAPANGAN TERBANG LAMA, BERAKAS, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Tarikh tutup: 10 Disember, 1984 jam 12.00 tengah hari.
Kelayakan Pemborong: Kelas "A" atau "B" (Hawa Dingin).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN JABATAN KERJA RAYA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BIL: 408 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong dan pembekal untuk

PROJEK No.: 84AR/093
MEMBEKAL 20 DRUM CATIONIK EMULSIFIER LILAMULS EM24

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 6 Disember, 1984.
Tarikh tutup: 10 Disember, 1984.

BIL: 409 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AR/187
PEMBINAAN SISTEM SALURAN NAJIS DAN TAPAK PEMISAH (CENTRAL ISLAND) UNTUK CADANGAN TAPAK PUSING KELILING (ROUNDABOUT) JALAN KIULAP BERHADAPAN PASAR GADONG, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 6 Disember, 1984.
Tarikh tutup: 10 Disember, 1984.
Cagaran tawaran: $500.00 + $100.00 (lukisan).

BIL: 410 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 36/10
KERJA-KERJA MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA SEKOLAH MELAYU PANCHOR MURAI, JALAN TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 6 Disember, 1984.
Tarikh tutup: 10 Disember, 1984.
Cagaran tawaran: $100.00.

BIL: 411 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AD414/0100
MEMBUAT DAN MEMBEKAL 72 SET PERABOT KELAS III BAGI 6 BLOK 3 JENIS BILIK TIDUR RUMAH PANGSA 'E' DI KEM ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI PENANJONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 6 Disember, 1984.
Tarikh tutup: 10 Disember, 1984.
Cagaran tawaran: $200.00 + $100.00 (lukisan).

BIL: 412 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AD414/0100
MEMBUAT DAN MEMBEKAL 120 SET PERABOT KELAS III BAGI 10 BLOK 12 UNIT 3 BILIK TIDUR RUMAH PANGSA DI KEM ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI PENANJONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 6 Disember, 1984.
Tarikh tutup: 10 Disember, 1984.
Cagaran tawaran: $200.00 + $100.00 (lukisan).

BIL: 413 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AD414/0100
MEMBUAT DAN MEMBEKAL: —

1) 36 SET PERABOT KELAS III BAGI 3 BLOK RUMAH PANGSA 'E'
2) 64 SET PERABOT KELAS III BAGI 5 UNIT BARIK
3) 4 SET PERABOT KELAS I BAGI 4 UNIT RUMAH-RUMAH C
4) 2 SET PERABOT KELAS I BAGI 2 RUMAH-RUMAH BERDIRI DI ISTANA, JERUDONG.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 6 Disember, 1984.
Tarikh tutup: 10 Disember, 1984.
Cagaran tawaran: $200.00 + $100.00 (lukisan).

BIL: 414 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja (pemborong elektrik) untuk:

PROJEK No.: AD428/1001
PEMASANGAN ELEKTRIK BAGI CADANGAN BANJARAN CQB DI PENGKALAN ANGKATAN TENTERA LAUT, MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. *TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran yang terletak di Pejabat Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin (pada tarikh yang ditetapkan).*
2. *Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.*
3. *Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama Projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.*
4. *Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, di Airport Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.*
5. *Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).*
6. *Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas ditetapkan.*
7. *Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.*
8. *Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.*

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Brisma International Consultants, F12, Kompleks Seri, Kompleks Seri Tumasek, Batu 1½, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 13 Disember, 1984.
Tarikh tutup: 17 Disember, 1984.
Cagaran tawaran: $500.00 + $100.00 (lukisan).

BIL: 415 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AD414/0100
MEMBEKAL DAN MEMASANG ALAT-ALAT PADANG PERMAINAN DAN KERJA-KERJA YANG BERKAITAN DENGANNYA DI PERUMAHAN KERAJAAN DI JALAN MALABAU, JALAN BAHAGIA DAN 5 BLOK RUMAH PANGSA KELAS 'E' DI KAMPONG ANGGEREK DESA, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 6 Disember, 1984.
Tarikh tutup: 10 Disember, 1984.
Cagaran tawaran: $200.00 + $100.00 (lukisan).

BIL: 416 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AW/048
KERJA-KERJA PEMBINAAN 1 BLOK 8 UNIT 2 TINGKAT BARIK DAN KERJA-KERJA YANG BERKAITAN DENGANNYA DI PEMBINAAN SALURAN NAJIS DI KOTA BATU, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 6 Disember, 1984.
Tarikh tutup: 10 Disember, 1984.
Cagaran tawaran: $500.00 + $100.00 (lukisan).

BIL: 417 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 36/10
KERJA-KERJA MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA PWD No. 1433 SEKOLAH MELAYU MULAUT, JALAN LIMAU MANIS, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 13 Disember, 1984.
Tarikh tutup: 17 Disember, 1984.
Cagaran tawaran: $100.00.

BIL: 418 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 36/10
KERJA-KERJA MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA SEKOLAH MELAYU KASAT, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 13 Disember, 1984.
Tarikh tutup: 17 Disember, 1984.
Cagaran tawaran: $100.00.

BIL: 419 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 36/10
KERJA-KERJA MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA MASJID SENGKURONG, JALAN TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 13 Disember, 1984.
Tarikh tutup: 17 Disember, 1984.
Cagaran tawaran: $100.00.

BIL: 420 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AD401/0703
REBAN PEMELIHARAAN DAN PEMBINAAN, DI STESEN PERTANIAN MENTIRI, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 20 Disember, 1984.
Tarikh tutup: 24 Disember, 1984.
Cagaran tawaran: $200.00 + $100.00 (lukisan).

BIL: 421 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AW/195
MENINGGIKAN DAN MERENDAHKAN LUBANG-LUBANG LALUAN KE SALURAN NAJIS (SEWER MANHOLES) YANG SEDIA ADA DI DAERAH BRUNEI-MUARA DAN TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 13 Disember, 1984.
Tarikh tutup: 17 Disember, 1984.
Cagaran tawaran: $100.00 + $100.00 (lukisan).

BIL: 422 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: AD423/0401
MEMBAIKI SEMULA KEROSAKAN KEBAKARAN DI MESS PEGAWAI, PERKHEMAHAN TUTONG, TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Booty Edwards dan Rakan-Rakan, 146, Jalan Pemancha, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 27 Disember, 1984.
Tarikh tutup: 31 Disember, 1984.
Cagaran tawaran: $1,000.00 + $100.00 (lukisan).

Tawaran Jabatan Stor-Stor dan Perbekalan Negara

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 24 Disember, 1984 bagi membekalkan barang-barang yang tersebut di bawah untuk Jabatan Stor-Stor dan Perbekalan Negara Brunei Darussalam: —

BIL.: 75/1984
PEMBEKALAN BROOM, BASS AND BRUSH.

BIL.: 76/1984
PEMBEKALAN MANHOLE FRAME AND COVER TO BS 497.

BIL.: 77/1984
PEMBEKALAN COTTON DRILL AND KHAKI COTTON.

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran bolehlah diperolehi dari Jabatan Stor-Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

Pejabat Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik Pemberitahuan Tawaran

BIL.: PPL/178/1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong pembangunan yang berdaftar Kelas 'A' dan 'AX' sahaja yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Kementerian Kewangan, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 31 Disember, 1984 bagi kerja-kerja berikut: —

ERECTION OF TUBULAR STEEL POLES ON CONCRETE RE-INFORCED PILES AT KAMPONG SETIA 'B' ON THE BRUNEI RIVER.

Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Satu perjumpaan bagi penentuan tender akan diadakan pada hari Isnin 24 Disember, 1984 pukul 3.00 petang, di Bilik Persidangan Jabatan Perkhidmatan - Perkhidmatan Elektrik. Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik adalah berhak untuk menolak sebarang tender yang tidak menghadiri perjumpaan tersebut.

Deposit (cengkeram) untuk tawaran-tawaran tersebut adalah $300.00.

JUJUR, TIDAK MENYELEWENG PENTING DALAM PERNIAGAAN

BANDAR SERI BEGAWAN. — Berkepercayaan, jujur, serta tidak menyeleweng semasa menjalankan perusahaan perniagaan, adalah di antara ciri-ciri penting ke arah menuju apa jua jenis perniagaan syarikat.

Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Dato Paduka Awang Haji Mohd Ali berkata bahawa, ketiga-ketiga ciri tersebut amat mustahak bagi setiap ahli perniagaan dan seandainya terjadi perkara-perkara yang bertentangan dalam tiga ciri tersebut ianya akan menghancurkan harapan peniaga sendiri.

Dato Paduka Awang Haji Mohd Ali yang juga Pemangku Setiausaha Tetap di Jabatan Perdana Menteri menegaskan dengan adanya kepercayaan pada diri sendiri, jujur, dan tidak menyalahgunakan kuasa (menyeleweng) dalam segi urusan perniagaan, setentunya akan menaruh kepercayaan para pelanggan dan mereka yang mempunyai hubungan dengan si peniaga. Di samping itu beliau mengingatkan ahli-ahli peniaga supaya berwaspada terhadap anasir-anasir yang cuba memecah belahkan mereka.

MENGEMBANGKAN

Berucap sebelum Kursus Pengurusan Kerjasama anjuran Jabatan Kemajuan Kerjasama pada hari Jumaat lepas dimulakan , Dato Paduka Awang Haji Mohd Ali seterusnya menyeru Syarikat-syarikat Kerjasama supaya tidak terpengaruh dengan orang lain dan sebaliknya berusaha untuk mempertimbangkan perusahaan tersebut.

"Mengusahakan syarikat hendaklah bersungguh-sungguh. Bukan hanya menyuruh-nyuruh atau mengikut-ikut, kampung yang lain dengan kampung yang lain di sekitar kampung yang sudah pun mempunyai Syarikat Kerjasama tanpa meneliti seluas-luasnya sama ada mendatangkan faedah atau tidak," tegas beliau.

Dato Paduka menasihatkan apabila berjaya janganlah berlagak atau bergaya tinggi kerana kejayaan dan kejatuhan seseorang peniaga terletak di atas usaha ikhtiarnya.

BERBAGAI CARA

Menjelaskan mengenai perniagaan, Dato Paduka Awang Haji Mohd Ali selanjutnya berkata berbagai-bagai cara perniagaan pada masa ini boleh dijalankan seperti membeli barang murah dan menjualnya dengan harga yang mahal serta cara tersebut adalah salah satu cara mencari keuntungan.

Dalam pada itu beliau menjelaskan terdapat juga berbagai cara untuk menarik pelanggan membeli ke tempat mereka seperti menyediakan berbagai hadiah atau komisin kepada setiap pelanggan yang banyak membeli barangan dari syarikat mereka.

KERTAS KERJA

Lebih dari 60 orang ahli Syarikat daripada Daerah Brunei dan Muara telah menghadirinya. Dua buah kertas kerja iaitu Prinsip-prinsip Kerjasama dan Pengurusan, telah dibentangkan pada hari itu. Sementara pada Ahad lepas sebanyak tiga kertas kerja telah dibentangkan iaitu Undang-Undang Kerjasama, Perakaunkan, dan Peranan Kerjasama Dalam Pembangunan Negara.

Kursus dua hari itu adalah bertujuan untuk memberikan sedikit fahaman dan pengetahuan terhadap pentadbiran dan pengurusan Syarikat-syarikat Kerjasama.

Selain daripada itu ianya juga dihasratkan bagi memperdalamkan lagi ilmu pengetahuan yang sedia ada pada para peserta mengenai prinsip-prinsip kerjasama, mengenalkan undang-undang dan peraturan-peraturan sebagai garis pandu berniaga dan bermasyarakat, dan memberikan pelajaran perakaunan yang betul untuk mempertinggikan lagi prestasi syarikat.

Setiap pegawai perlu kritik diri sendiri

BERAKAS. — Setiap pegawai dan kakitangan Kerajaan perlu memiliki sikap bersedia mengeritik diri sendiri, sebagai jalan meningkatkan usaha ke arah perkhidmatan yang baik dan memperbaiki diri sendiri.

Dato Paduka Awang Haji Mohd Ali, Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri merangkap Pemangku Setiausaha Tetap Jabatan Perdana Menteri berkata, sikap bersedia mengeritik diri sendiri akan memberi kesempatan kepada pegawai dan kakitangan Kerjaan menilai kembali sejauh mana mereka telah menjalankan tugas-tugas mereka dalam perkhidmatan Kerajaan.

Berucap di pembukàan rasmi seminar sehari bagi pegawai-pegawai dan kakitangan Jabatan Perjawatan baru-baru ini, Dato Paduka Awang Haji Mohd Ali menjelaskan mereka juga seharusnya melengkapkan diri mereka dengan sifat-sifat jujur dan amanah dan menjalankan tugas-tugas, di mana perkhidmatan mereka itu diperlukan oleh masyarakat dan negara.

Sehubungan dengan itu, pegawai dan kakitangan Kerjaan juga diingatkan supaya menghindarkan diri dari sikap pilih kasih, melayan semua orang yang memerlukan bantuan dan bersifat peramah serta ingin membantu.

Di majlis yang berlangsung di Bilik Kuliah, Stadium Negara Hassanal Bolkiah, Dato Paduka Awang Haji Mohd Ali antara lain berkata, apa yang perlu diambil perhatian ialah untuk mengawasi kakitangan agar terhindar dari sebarang perkara rasuah. Pegawai dan kakitangan Kerajaan hendaklah berwaspada dari sebarang kegiatan yang boleh mengakibatkan perkara rasuah.

Seminar sehari itu telah dihadiri oleh seramai 128 orang pegawai dan kakitangan Jabatan Perjawatan. Ianya mengandungi ceramah mengenai tata-tertib, perinsip Islam dalam pentadbiran awam, organisasi dan fungsi Jabatan Perjawatan, etika kerja dan dorongan.

Semangat patriotik mesti ditanam di sanubari

Dari muka 1

yang mahukan umatnya menjadi umat patriotik, pada mempertahankan kemuliaan ugamanya, kewarasan akalnya, keselamatan dan kesejahteraan jiwa raganya, kemurnian atau kesucian keturunan serta ketinggian maruahnya, menurut sebagaimana yang dikehendaki oleh hukum Allah.

"Patriotism yang dikehendaki oleh Allah sedemikian itu tidaklah sempit. Ia mempunyai ruang-ruang yang luas dan cukup bagi merangkumi berbagai-bagai kepentingan dan hajat manusia yang menjadi khalifah di bumi," ujarnya lagi.

Dengan yang demikian itu juga, jelasnya, patriotism Islam itu memanglah menolak faham taasub atau fanatik kebangsaan yang sempit, yang terhad dalam cara dan matlamatnya.

Yang Dimuliakan Pehin Udana Khatib Ustaz Awang Haji Badaruddin berkata, sejarah kita dalam konteks negara dan bangsa kita, bukan sahaja mencatat babak-babak yang patriotik, bahkan juga memperkenalkan patriotism yang dikehendaki oleh Allah, seperti buktinya Perang Kastila dan lebih penting lagi disebutkan ialah kerajaan secara pemerintahan Melayu, di mana Raja-raja Melayu Islam berhasil mempertahankan dirinya sekalipun berubah dari sebuah empayar yang besar tinggal cuma menjadi sebuah kerajaan yang terlingkung dalam batas wilayah yang kecil.

Namun diyakini, bahawa apa yang tinggal itu ialah hasil dan berkat semangat dan keinsafan bagi menolak bukan sahaja penaklukan wilayah oleh kuasa asing bahkan percubaan menakluk dan menukarkan akidah yang turun-temurun iaitu Islam.

Unsur seumpama ini, tegasnya, adalah sangat penting, dan kepentingannya lebih-lebih lagi dirasakan pada saat menjelang pencapaian semula kemerdekaan, di mana berbagai tanggapan, andaian dan jangkaan terdapat di kalangan sebilangan rakyat dan penduduk negara.

Bagaimanapun, Yang Dimuliakan Pehin menjelaskan, berkat hemat yang tinggi dalam kepimpinan negara dan kerajaan, kita telah melangkah ke arah era kemerdekaan dengan berhati-hati sehingga membolehkan kita mengenal pasti diri kita yang sebenar sebagai satu bangsa, satu umat yang mempunyai teras.

Yang Dimuliakan Pehin Udana Khatib Ustaz Awang Haji Badaruddin, yang berucap selaku tetamu kehormat di majlis malam itu juga telah menyempurnakan penyampaian cenderamata dan hadiah penghargaan kepada pencipta-pencipta senikata dan irama, dan pasukan-pasukan penyanyi lagu-lagu patriotik dan nasyid sempena Hari Kemerdekaan.

Turut menghadiri majlis malam itu ialah pegawai-pegawai kanan Kerajaan dan ketua-ketua jabatan.

RALAT

TULISAN Yang Dimuliakan Pehin Seri Maharaja siri ke-253 keluaran minggu lepas terdapat kesilapan pada ruang pertama para kedua, iaitu sebelum perkataan 'petrol' hendaklah ditambah perkataan "Lautan".

Dalam siri yang sama juga ruang kelima dalam para keempat baris ketujuh selepas perkataan 'tiadalah' hendaklah ditambah dengan "dikeluarkan dan tiada disediakan melainkan oleh orang-orang kafir itu."
— Penyunting.

Patriotik Islam

Dari muka 2

akan teras tonggak kedaulatan negara ini iaitulah Islam dan Kerajaannya yang beraja yang mensyiarkan Islam dalam kedaulatannya. Dalam hubungan itu kita mempunyai peranan seterusnya untuk dimainkan. Dan sebahagian peranan itu telah dimainkan oleh tenaga-tenaga yang menyumbangkan khidmat baktinya dalam menghasilkan lagu-lagu patriotik/nasyid sempena Sambutan Hari Kemerdekaan dan Hari Kebangsaan. Kerana itu tepatlah khidmat bakti sekaliannya itu diristakan dengan ristaan yang baik pada masa ini di majlis ini, dan pada masa yang akan datang di lidah serta di hati orang-orang yang terkemudian daripada kita.

Buku Jadual Air Pasang Surut sedang dijual

BANDAR SERI BEGAWAN. — Buku Jadual Air Pasang Dan Surut bagi perairan-perairan Malaysia, Singapura dan Negara Brunei Darussalam bagi tahun 1985 sekarang dijual dengan harga $7.00 senaskah.

Buku jadual tersebut boleh dibeli dari Jabatan Laut, Bangunan Kastam Diraja, Jalan MacArthur Bandar Seri Begawan atau di Jabatan Laut, Bangunan Kastam Diraja, Jalan Sungai, Kuala Belait.

Pembeli-pembeli adalah dinasihatkan bahawa ramalan tinggi air pasang pada tiap-tiap jam di Tambatan Muara, Brunei bagi tahun 1985 dicetak di dalam buku Jadual Air Pasang itu di muka 18 hingga 23.

MAKLUMAN

UNTUK makluman orang ramai terutama penduduk Kampong Kupang dan sekitarnya bahawa perkhidmatan Perpustakaan Bergerak Dewan Bahasa dan Pustaka Brunei telah pun diadakan bertempat di kawasan Kampong Kupang berhadapan dengan Sekolah Melayu Kupang pada hari Rabu, dua minggu sekali. Keterangan lanjut mengenai jadual lawatan perkhidmatan Perpustakaan Bergerak boleh dirujuk di muka lain akhbar ini.

Peperiksaan School of Music

PERSEDIAAN-persediaan sekarang sedang dibuat bagi mengadakan Peperiksaan The Royal School of Music (peperiksaan theori) di Negara Brunei Darussalam dalam bulan Mac 1985.

Borang-borang permohonan boleh diperolehi dari Lembaga Peperiksaan, Kompleks Lapangan Terbang Lama, Berakas, Brunei mulai dari 1 Disember, 1984. Bayaran-bayaran peperiksaan hendaklah dibayar melalui cek atau bankdraft (matawang Sterling) dan hendaklah dibayar terus kepada The Royal School of Music, London dan bukan kepada Lembaga Peperiksaan, Brunei.

Borang-borang permohonan yang dihantar lewat dari 31 Disember, 1984 tidak akan dilayan.

Pegawai polis berkursus

BANDAR SERI BEGAWAN. — Enam orang Pegawai Polis Pangkat Rendah kini berada di Kuala Lumpur bagi menghadiri satu kursus soal siasat selama dua minggu.

Pegawai-pegawai itu ialah Sgt Haji Mohd. Roger bin Abdullah, Sgt Malai Hashim bin Syed Mohd. Mamdin, Sgt Pengiran Damit bin Pengiran Osman, Sgt Pengiran Yassin bin Pengiran Haji Said, Cpl Ak. Metassan bin Pengiran Tuah dan Cpl Ramba bin Inin.

Mereka mengikuti kursus tersebut di Jabatan Polis Diraja Malaysia sehingga 15 Disember depan.

Dari muka 5

Aku tidak sedar dan terus mengambil mereka sehingga terputus percakapanku."

Bukan saja sifat sayangkan anak cucu ini hanya ada pada manusia biasa seperti kita, tetapi pada para Nabi dan Rasul pun begitu.

Sifat sayang dan kasihan kepada anak-anak ini kadang-kadang melalaikan kita daripada tanggungjawab terhadap Allah Taala. Kadang-kadang kerana asyik bermain-main dengan anak-anak hingga lupakan sembahyang, lupakan tanggungjawab yang lain, ini juga membawa fitnah kepada kita, tetapi kalau kita cuai dalam penjagaan anak-anak tadi dan tidak ada masa untuk mendidik anak-anak juga boleh menimbulkan fitnah, sehingga mereka merasa asing dengan ibu bapanya. Kadang-kadang anak-anak itu lebih mengasihi orang lain daripada ibu bapanya. Jadi di dalam penjagaan anak-anak ini harus berhati-hati, seperti menatang minyak yang penuh, jangan sampai tumpah, kehendak dunia dan akhirat itu sama-sama dipupuk pada anak-anak supaya terhindar daripada fitnah yang timbul daripada anak-anak tadi.

Diterbitkan oleh Pejabat Penerangan Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan dan dicetak oleh Jabatan Percetakan Kerajaan Kementerian Undang-Undang Negara Brunei Darussalam.